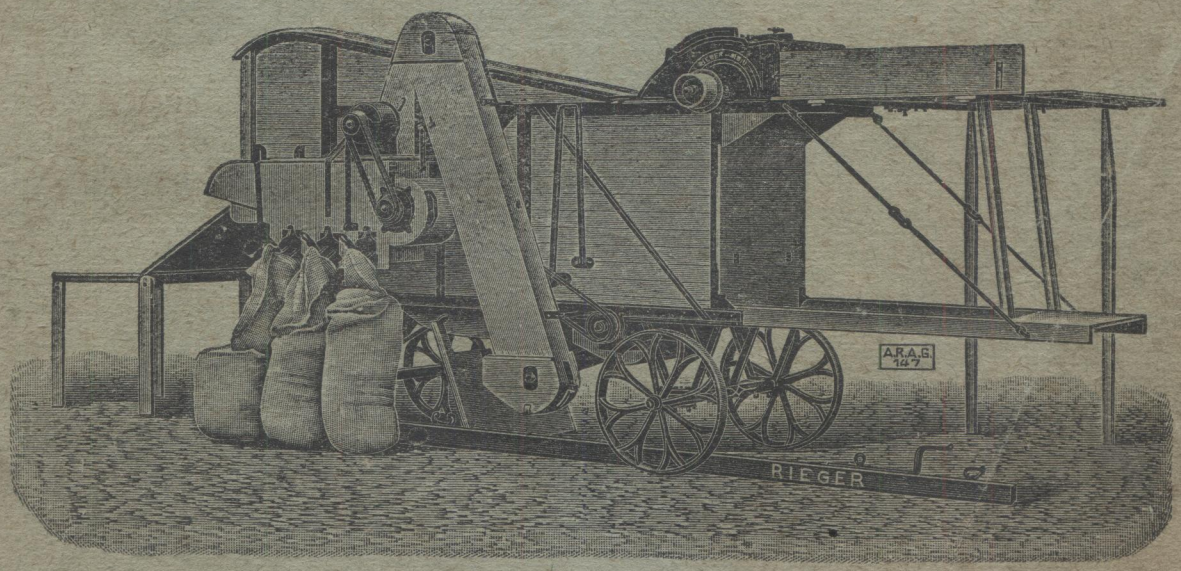
FABRICILE DE MAŞINI

AND. RIEGER S. A.

SIBIU



CATALOG DE MAŞINI No. 341

1941

KRAFFT & DROTLEFF SIBIU

SPRE ATENŢIUNE!

1. La comenzi de **maşini** ajunge să ni se indice Nr-ul figurei şi denumirea ce poartă maşina dorită în acest catalog. Să se evite deci tăierea ilustraţiilor din catalog.
2. La comenzi pentru **piese de schimb** este necesar să ni se indice, pe lângă descrierea piesei dorite, şi numărul şi denumirea din acest catalog, a maşinei pentru care se necesită piesa. Afară de aceasta şi anul în care s'a cumpărat maşina şi dacă ea a fost procurată direct din fabrica noastră sau dela un revânzător.
3. La comenzi de **roţi dinţate** trebue să ni se indice diametrul roţii şi numărul dinţilor. La comenzi de **site** se va indica diametrul ochiurilor, sau numărul lor la un centimetru pătrat, cât şi lungimea şi lăţimea sitei.

NU TĂIAŢI ILUSTRAŢIILE DIN CATALOG!

Kratzen N° 24, 26, 28

FABRICILE DE MAŞINI

AND. RIEGER S. A.

SIBIU

FONDATE 1868. SEDIUL CENTRAL: SIBIU, STR. AND. RIEGER No. 1–3
TELEFON: 352 şi 353. ADRESA TELEGRAFICĂ: FAMARIEG SIBIU

BIROURI DE VÂNZARE ALE FABRICEI:
BUCUREŞTI I, B-DUL I. C. BRĂTIANU No. 22, TELEFON: 3.61.34
TIMIŞOARA, STRADA I. C. BRĂTIANU No. 37, TELEFON: 31-57

MAŞINI ŞI UNELTE AGRICOLE

CATALOG No. 341

EDIŢIE SPECIALĂ

1941

Cuvânt înainte

la noua ediţie a catalogului nostru de maşini agricole

Punem la dispoziţia Onor. noastre clientele această nouă ediţie a catalogului nostru ilustrat, pentru a o ţine în curent cu programul nostru de fabricaţie în domeniul maşinilor agricole. Cum, între timp, am creat tipuri noi de maşini, ediţia de faţă se prezintă mai bogată decât cele precedente.

Maşinile şi uneltele fiind descrise în mod amănunţit, mai ales în prospectele speciale pe cari le ţinem la dispoziţia amatorilor, oferim clienţilor posibilitatea de a se aproviziona cu maşinile necesitate, fără a mai face deplasări costisitoare la fabrică.

La construirea maşinilor noastre nu ne-am călăuzit după modelele ultra-moderne, şi de obiceiu foarte complicate şi scumpe ale fabricilor străine, ci ne-am bazat pe experienţele noastre practice în domeniul fabricaţiunii maşinilor agricole, orientându-ne după nevoile agricultorilor români.

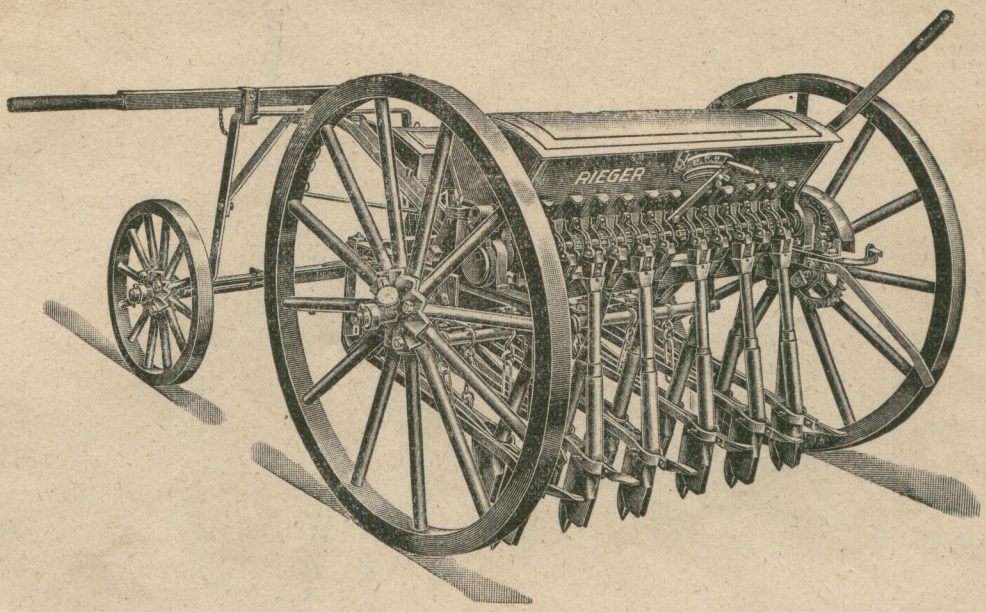
Fabricatele noastre corespund, în ceea ce priveşte preţul şi calitatea, agricultorului nostru şi mijloacelor sale materiale, şi nu reclamă o mânuire sau îngrijire care să-i depăşească cunoştinţele tehnice, cum de altfel foarte deseori se întâmplă la fabricatele străine. Un lucru însă nu trebue să uite plugarul la nici o maşină, de orice provenienţă ar fi ea: maşina trebue curăţită şi păstrată la loc ocrotit, iar piesele uzate trebuesc înlocuite din timp. Numai astfel plugarul îşi poate menţine maşina în stare de funcţiune, şi evita pierdere de timp, cheltueli şi supărări.

Posedăm nenumărate scrisori de recunoştinţă din partea mulţumiţilor noştri cumpărători de tot felul de maşini şi unelte, şi suntem orişicând dispuşi a arăta adresele la cari se pot lua informaţiuni, sau vedea maşinile în funcţiune. Fabrica noastră cu siguranţă că nu putea să se mândrească de o existenţă de mai bine de 74 de ani, dacă nu livra întotdeauna fabricate bune. Ca atare ne socotim îndreptăţiţi a afirma că fabricatele

„RIEGER“

au fost şi sunt neîntrecute.

Construcţie solidă şi robustă!



Cea mai perfectă maşină de semănat!

Fig. 120

MAŞINI DE SEMĂNAT ÎN RÂNDURI „RIEGER-DRILL"

sistem cu roţi canelate

Această maşină reuneşte în construcţia ei toate perfecţionările ce, pe acest tărâm, s'au dovedit practice şi utile, aşa că ea poate fi calificată ca neîntrecută. Mecanismul semănător este prevăzut cu roţi canelate lucrate cu îngrijire şi cari, cu ajutorul unei pârghii, pot fi regulate simultan şi cu cea mai mare precizie, aşa că se pot semăna cantităţile cele mai mici şi seminţele cele mai mărunte la bob. Cutia pentru sămânţă are părţile laterale din fontă, iar părţile longitudinale sunt din material lemnos de cea mai bună calitate; capacul solid din tablă de fier, acoperind cutia peste tot, apără sămânţa de prăsilă contra umezelii. Prin derogare dela ilustraţia de mai sus, maşinile noi, ce reprezintă un model perfecţionat, vor fi echipate cu tuburi-pâlnie de condus sămânţa, acestea dând în practică cele mai bune rezultate. Cârmuirea maşinei se efectuează prin antetren, cu ajutorul unui ghidon reversibil. In schimbul unui suprapreţ modest, maşinile pot fi ehipate cu un dispozitiv de cârmuire cu pârghii de transmitere, dispozitiv care face ca maşina să meargă uşor şi fără şocuri chiar şi pe arătură bulgăroasă.

Toate piesele de rezervă se pot căpăta imediat şi la preţuri reduse.

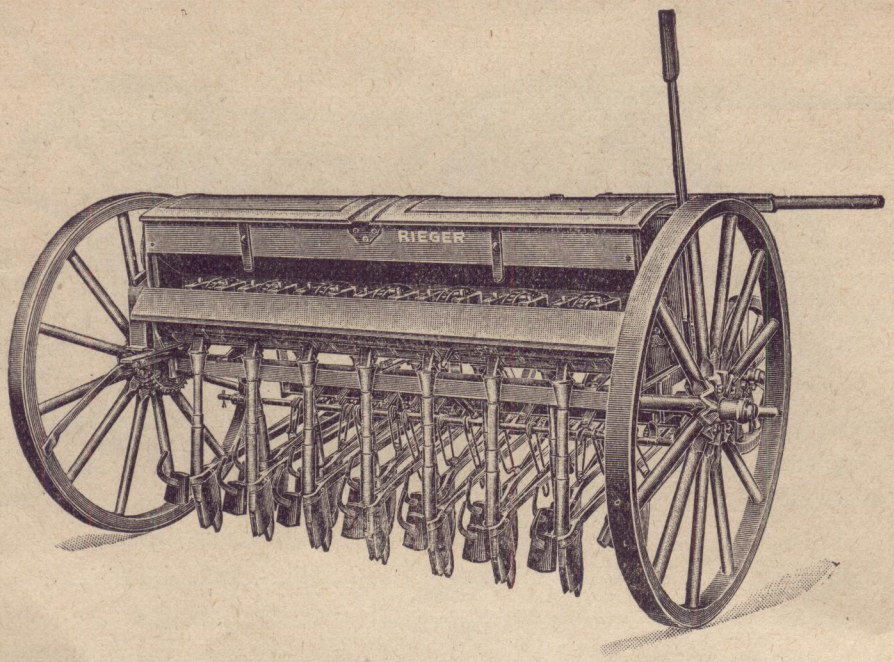
Date tehnice:

Numărul rândurilor	Distanţa normală dela rând la rând	Diametrul roţilor	Lăţimea roţilor	Ecartament	Capacitatea cutiei de sămânţă	Greutatea circa kg	Preţul maşinei cu ghidon simplu Lei	Suprapreţ pentru ghidon cu pârghii de transmitere Lei
9	100 sau 120 mm (Se poate regula după nevoie)	1100 mm	55 mm	1175 mm	35 ltr.	285		
11				1360 mm	42 ltr.	300		
13				1545 mm	48 ltr.	320		
15				1730 mm	55 ltr.	355		
17				1925 mm	63 ltr.	390		

Cu fiecare maşină se livrează următoarele accesorii al căror cost se cuprinde în preţurile de mai sus: 1 tablou de însămânţare, 1 planşă de regulare, 1 suliţă de scobit, ungătoare, şurupelniţă, 3 chei pentru piuliţe.

Construcţia solidă şi robustă!

Regularea precisă a însămânţării!



Funcţionarea perfectă!

Această ilustraţie înfăţişează mecanismul semănător cu clapeta deschisă

Fig. 121

MAŞINI DE SEMĂNAT ÎN RÂNDURI „RIEGER-DRILL"

sistem cu linguriţe

Această maşină de semănat reuneşte în construcţia ei toate perfecţionările practice de pe acest tărâm, aşa că nu mai poate fi întrecută. Distribuţia seminţei de prăsilă se face prin roţi cu linguriţe lucrate cu îngrijire şi bine cositorite la foc, astfel că niciodată nu pot fi alterate prin influenţa intemperiilor. Toate roţile de distribuţie cu linguriţe pot fi regulate simultan şi precis printr'o singură mişcare a pârghiei. La dreapta, în ultima roată de distribuţie, se găseşte o linguriţă de alamă prevăzută cu gradaţie, datorită căreia linguriţele pot fi regulate în mod precis pentru a debita o anumită cantitate de sămânţă. Cutia de sămânţă are părţile laterale din fontă, iar pereţii longitudinali sunt confecţionaţi din material lemnos de cea mai bună calitate. Capacul din tablă de fier solidă acoperă bine cutia, aşa că sămânţa este la adăpostul umezelii. Prin derogare dela ilustraţia de mai sus, maşinile noi ce reprezintă un model perfecţionat, vor fi echipate cu tuburi-pâlnie de condus sămânţa, acestea dând în practică cele mai bune rezultate. Cârmuirea maşinei se efectuează prin antetren cu ajutorul unui ghidon reversibil. In schimbul unui suprapreţ modest, maşinile pot fi prevăzute cu un dispozitiv de cârmuire cu pârghii de transmitere, dispozitiv care face ca maşina să meargă uşor şi fără şocuri chiar şi pe arătura bulgăroasă.

Toate piesele de rezervă se pot căpăta imediat şi la preţuri reduse.

Date tehnice:

Numărul rândurilor	Distanţa normală dela rând la rând	Diametrul roţilor m/m	Lăţimea roţilor m/m	Ecartament m/m	Capacitatea cutiei de sămânţă litri	Greutatea circa kg	Preţul maşinei cu ghidon simplu Lei	Suprapreţ pentru ghidon cu pârghii de transmitere Lei
8	105 sau 112 mm (Se poate regula după nevoie	1100	50	1125	56	290		
10		1100	50	1325	70	305		
12		1100	60	1575	84	318		
14		1100	60	1835	96	337		
16		1100	60	2050	108	367		

Cu fiecare maşină se livrează următoarele accesorii al căror cost se cuprinde în preţurile de mai sus: 1 tablou de însămânţare, 1 planşă de regulare, 1 suliţă de scobit, ungătoare, şurupelniţă, 3 chei pentru piuliţe.

„DUPLEX II"
Maşină de semănat porumb în 2 rânduri
Model nou

Distanţa între rânduri se poate regula după nevoie dela 50—90 cm

Greutatea ca. 48 kg

Preţul . . . . Lei

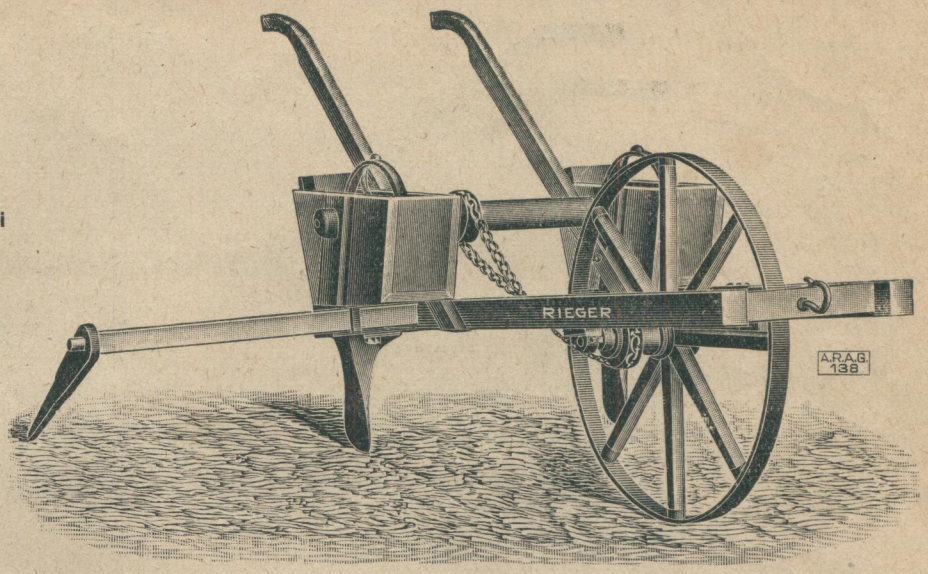


Fig. 20

PIESE DE SCHIMB PENTRU SEMĂNĂTORILE „DUPLEX"

Roţi de distribuţie pentru porumb, găurite . . .	buc.	Lei
Roţi de distribuţie pentru soia, găurite	„	„
Roţi pentru lanţ, cu 8 sau 10 dinţi, găurite . . .	„	„
Pălnii de semănat, găurite	„	„
Lagăre pentru roata de transport, găurite . . .	„	„
Lanţ de acţionare	pe m lin.	„

„MAXIMA"
Maşină de semănat cu mâna

Cu ajutorul acestei maşini se pot semăna, pe o lăţime de 4—6 metri, tot felul de cereale (păioase), precum şi rapiţă, trifoiu roşu, lucernă, cânepă, mac etc. — Împrăştierea seminţei fiind uniformă şi egală, se realizează prin această maşină o economie importantă la sămânţa de prăsilă. — Maşina „Maxima" este răspândită în mii de exemplare, ea putându-se recomanda îndeosebi micilor agricultori care n'au posibilitatea de a-şi cumpăra o maşină de semănat în rânduri. — Foarte utilă pentru însămânţarea de coaste şi terenuri deluroase.

Prospect detailat se trimite la cerere.

Preţul Lei

Execuţia actuală, perfecţionată, diferă întrucâtva de cea arătată în ilustraţia alăturată.

Fig. 19

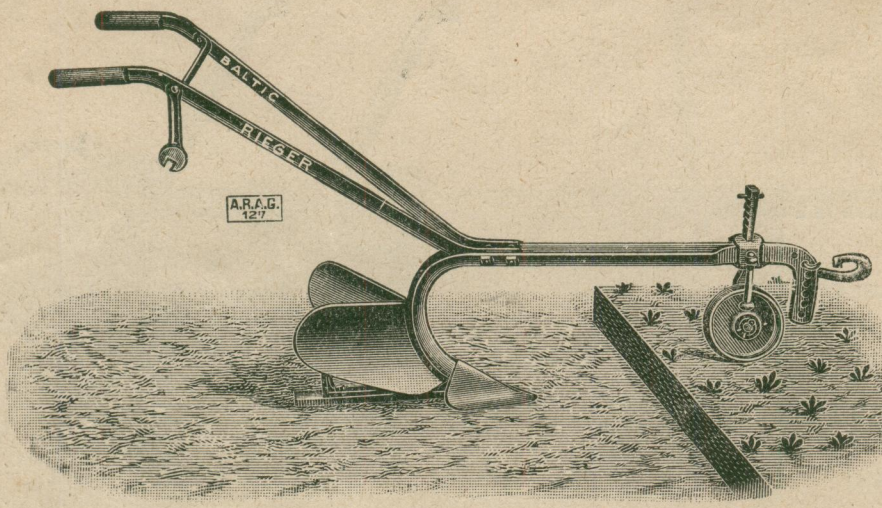


Fig. 21

„BALTIC"

plug de mușuroit

din oțel ciocănit

Greutatea ca. 25 kg

Prețul Lei

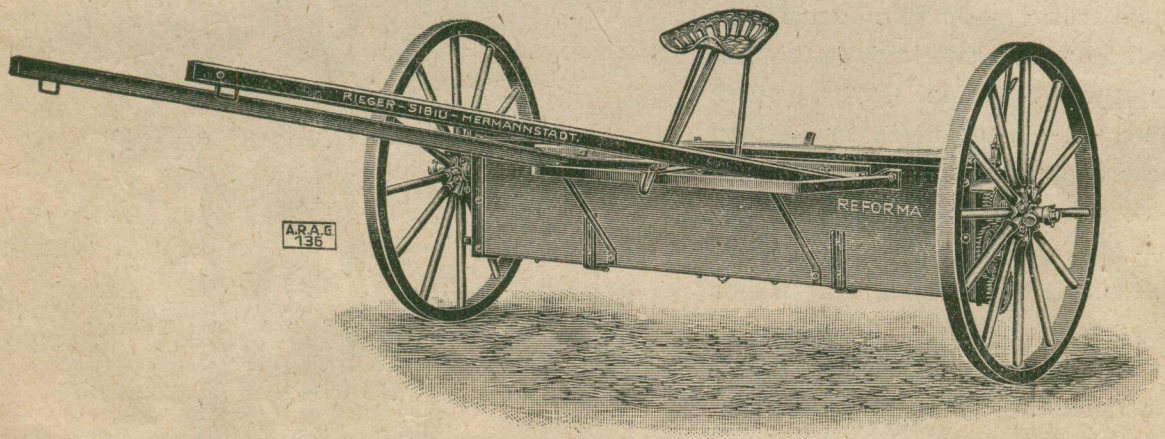


Fig. 25

„REFORMA" MAŞINĂ DE ÎMPRĂŞTIAT ÎNGRĂŞĂMINTE ARTIFICIALE

Toate felurile de îngrăşăminte chimice, ca: superfosfat, nitrogen, var etc. se pot împrăştia în mod ireproşabil. Maşina nu se astupă, iar curăţitul este foarte uşor.

Greutatea ca. 215 kg. — Lăţimea utilă 200 cm, capacitatea cutiei ca. 200 kg.

Preţul cu scaun pentru conducător (cum arată ilustraţia de mai sus) . . . . . Lei

BATOZE DE TREERAT

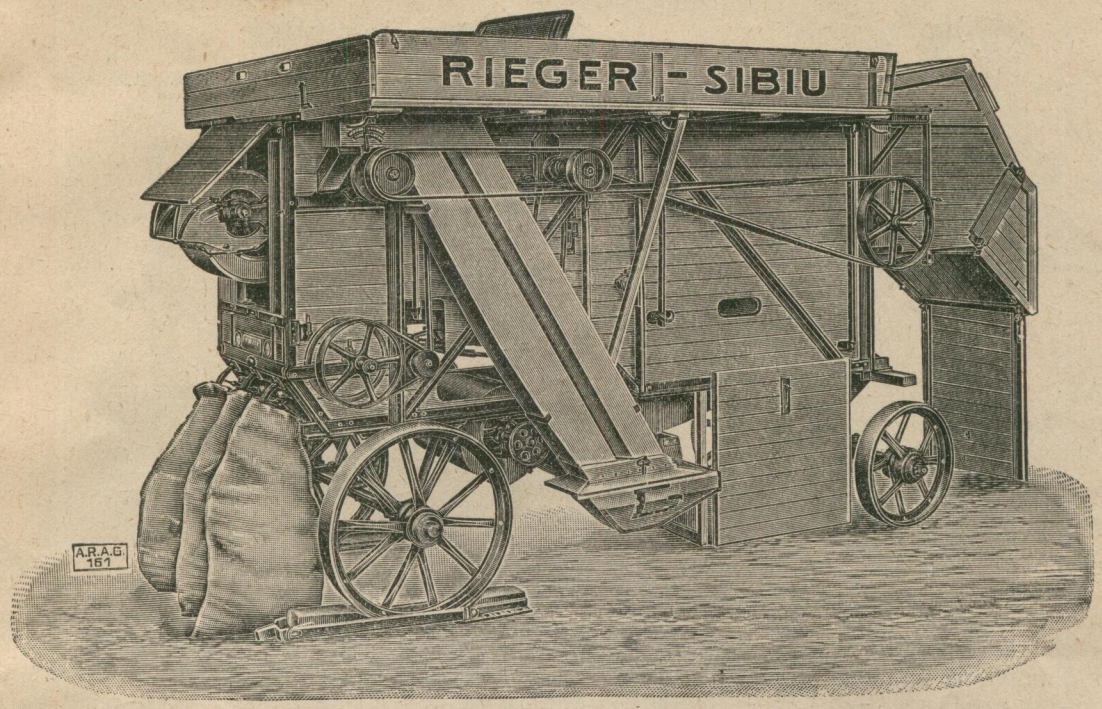


Fig. 101

Batozele noastre de treerat sunt construite după principiile cele mai moderne şi în baza ultimelor experienţe de pe acest tărâm. Ele produc, la un minimum de forţă de acţionare un maximum de randament, efectuând o curăţire perfectă a cerealelor.

Numeroase scrisori de recunoştinţă primite din partea clienţilor noştri satisfăcuţi stau la dispoziţia amatorilor. Adresele respective le comunicăm cu plăcere, după cerere.

BATOZE DE TREERAT „RIEGER" CU CADRU DE OŢEL

cu rulmenţi dubli pe bile, auto-regulatori, recunoscuţi ca fiind cei mai buni. Cadrul din oţel are toate încheieturile sudate electric, aşa că orice cedare sau strâmbare a diferitelor elemente ale cadrului este cu totul exclusă. Toate axele sunt prevăzute cu rulmenţi dubli pe bile.

Prospecte speciale detailate se trimit la cerere. Batozele se fabrică în două mărimi cu următoarele caracteristice:

Denumirea			„Rieger 800"	„Rieger 1000"
Lăţimea tobei		mm	800	950
Diametrul tobei		„	550	550
Turaţia pe minut			1080	1080
Roata de transmisie dela tobă		„	200×150	200×150
Lungimea batozei, deschisă		„	4860	5440
Lăţimea „ „		„	2440	3020
Înălţimea batozei, gata de funcţionare		„	2500	2500
Numărul pâlniilor de umplut sacii			3	4
Forţa motrică necesară la întrebuinţarea	unei maşini cu aburi	CP	3—4	5—6
	unui motor	„	9—10	12—14
Greutatea batozei complecte		kg	2200	2500
Preţul maşinei inclusiv toate curelele mici şi accesoriile specificate în prospectul special			Preţurile se comunică după cerere	
Preţul curelei principale de 14 metri lungime				
Preţul unei muşamale impermeabile				
Preţul unui vinciu de ridicat				
Preţul unui cântar zecimal				

Oferte amănunţite pentru garnituri complecte, cu motoare de benzină şi petrol, motoare cu motorină „Diesel" sau tractoare se trimit la cerere gratuit şi franco.

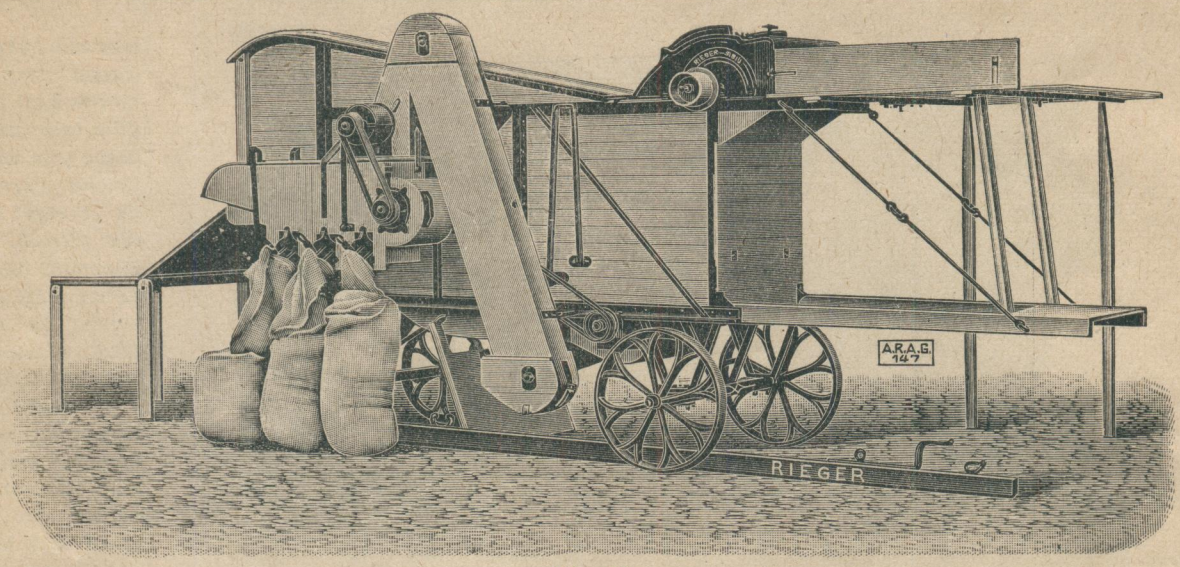


Fig. 10

„ATLANTA", BATOZĂ DE TREERAT

Maşina aceasta se recomandă îndeosebi pentru regiuni deluroase, muntoase sau cu drumuri accidentate. — Cadrul maşinei este din oţel, iar toba este prevăzută cu dinţi. — Boabele, destul de bine sortate, se scurg în 3 saci. — Forţa motrică necesară 6—8 CP. — Producţia zilnică, după felul cerealelor, 4500—6500 kg. Greutatea ca. 970 kg.

Preţul inclusiv curelele mici, însă fără curea principală . . . . . Lei
Preţul curelei principale de 12 m lungime şi 80 mm lăţime . . . . . Lei
Preţul unei muşamale impermeabile . . . . . Lei

„MUNTENIA"

maşină de treerat cu toba în cuie

cu scuturătoare de pae şi sită de scuturat, pentru acţionare directă cu motor sau cu vârtej combinat

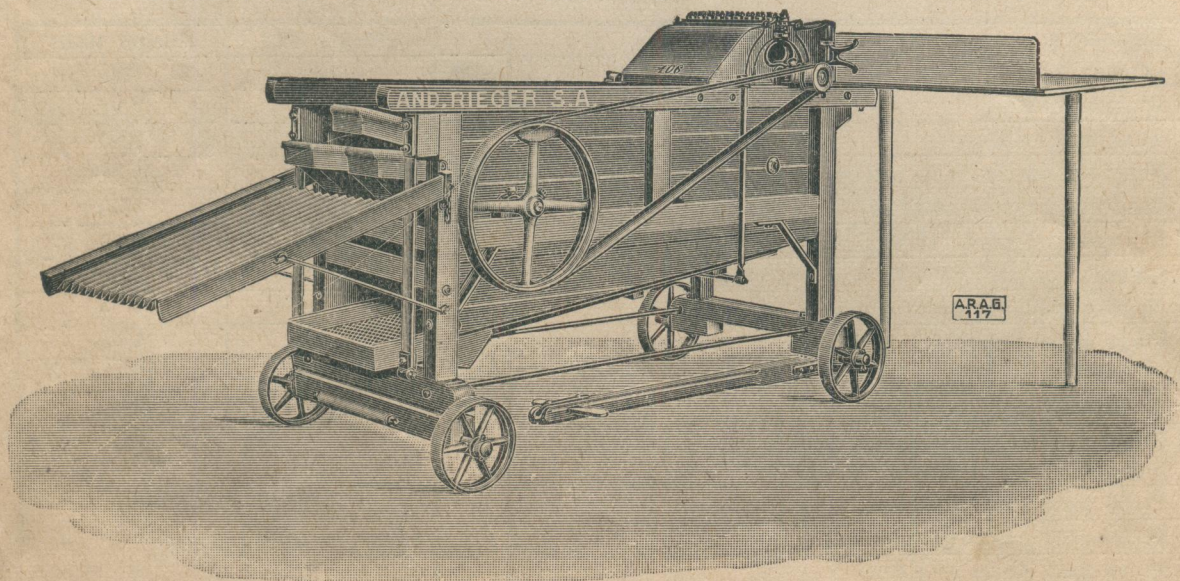


Fig. 6

Producţia zilnică până la 1200 snopi. Forţa motrică necesară 4—5 CP. — Greutatea ca. 500 kg.
Preţul inclusiv masă, cheie şi ungătoare . . . . . Lei
Motoare pentru acţionarea maşinilor de mai sus vezi în pag. 36—37.

MAȘINĂ DE TREERAT

cu toba în cuie pentru acționat cu mâna, cu rulmenți cu bile

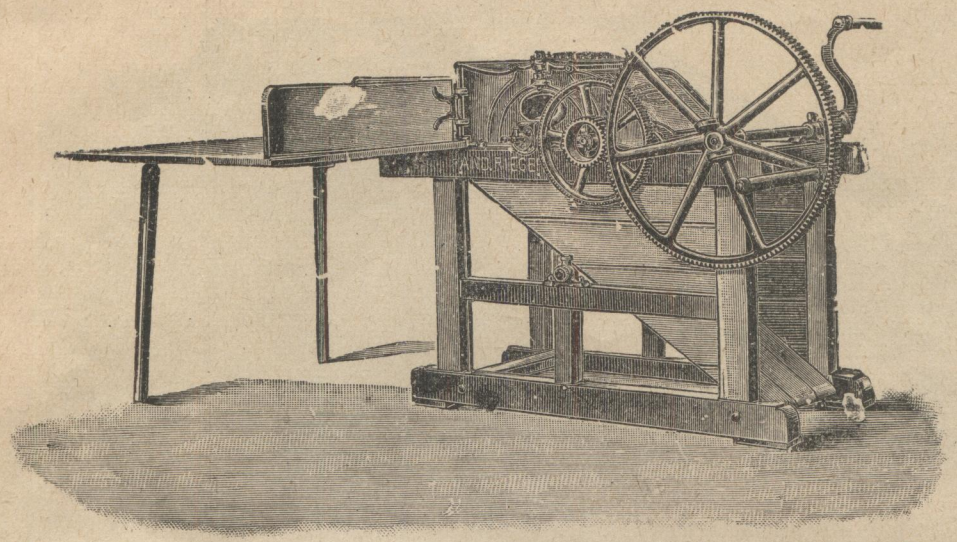


Fig. 1

Mașina este de o construcție excelentă, scheletul din lemn de esență tare și cuzineții sunt cu bile. Piesele turnate fără nici un defect, cât și toate celelalte piese, de o executare ireproșabilă, garantează pentru durabilitatea mașinei. La cerere furnizăm și o roată de viteză, prin care se obține la mașină un mers egal și ușor. — La mașina aceasta se poate adapta și aparatul de treerat trifoiu, care constă dintr'un capac prevăzut cu cuie mai dese. Capacitatea mașinei acesteia este de 800—1000 snopi zilnic; lățimea tobei 460 mm, greutatea mașinei aproximativ 200 kg.

Prețul mașinei inclusiv masă, cheie și cană de uns . . . . . Lei
Prețul mașinei montate pe 4 roți de transport, inclusiv masă, cheie și cană de uns . Lei
Prețul unei roți de viteză . . . . . Lei
Prețul unui aparat de treerat trifoiu, de montat pe mașină . . . . . Lei
Prețul dinților de rezervă, cu câte o piuliță . . . . . buc. Lei

MAȘINĂ DE TREERAT

cu toba în cuie pentru acționarea prin curea (cu motor sau vârtej), cu rulmenți cu bile

Construcția acestei mașini este deopotrivă cu cea dela mașina de treerat cu mâna (fig. 1), lipsind dela aceasta însă roțile dințate. In locul acestor roți se află fixat pe fusul tobei un disc pentru curea. Acționarea mașinei se poate face direct dela motor sau cu vârtej printr'un dispozitiv intermediar. In cazul că acționarea se va face prin vârtej, atunci este nevoie de un dispozitiv, care se poate vedea în figura 3 de pe contrapagină. Capacitatea acestei mașini este de 1000—1200 snopi pe zi; greutatea ca. 170 kg, dimensiunea discului de curea este de 120×80 mm. Turația tobei trebue să fie de 1200 la minut.

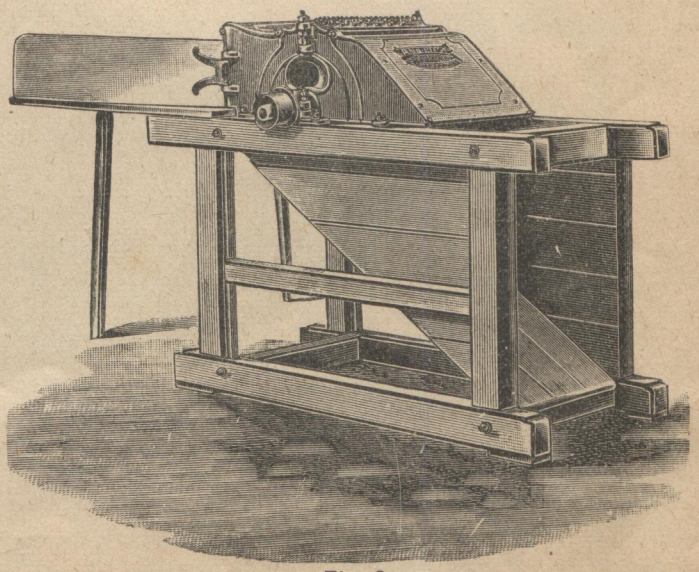


Fig. 2

Prețul mașinei, inclusiv masă, cheie și cană de uns . . . . . Lei
Prețul mașinei montate pe 4 roți de transport inclusiv masă, cheie și cană de uns . . Lei
Prețul dinților de rezervă, cu câte o piuliță . . . . . buc. . Lei

MAȘINĂ DE TREERAT

cu toba în cuie cu rulmenți cu bile, pentru acționarea prin curea, cu vârtej

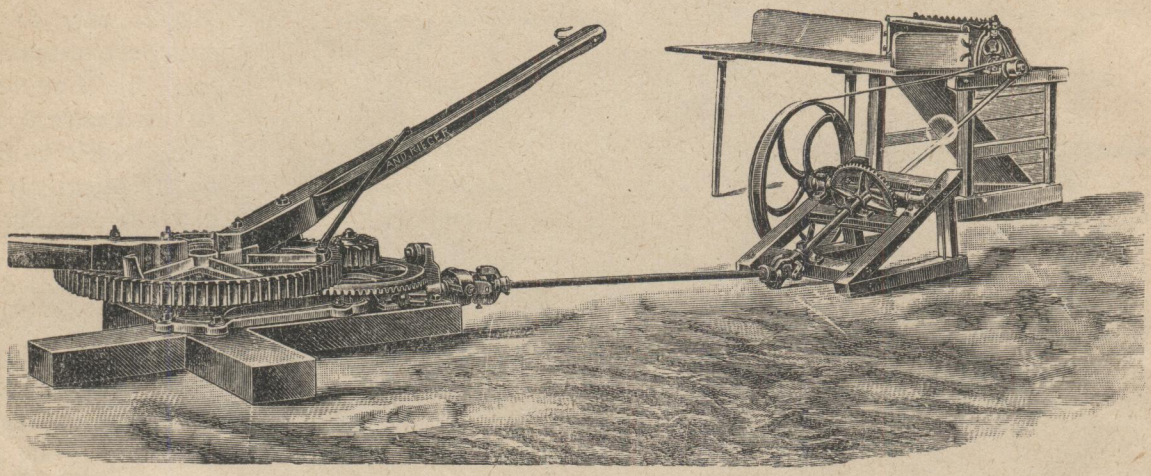


Fig. 3

Figura de mai sus reprezintă mașina de treerat, figura 2, acționată prin vârtej cu dispozitiv intermediar. Cureaua necesară nu se cuprinde în prețul mașinei. — Greutatea dispozitivului intermediar este de ca. 95 kg, diametrul discului de curea este de 750 mm, lățimea de 80 mm.

Prețul dispozitivului intermediar (adică al aparatului care se vede între vârtej și treerătoare) Lei
Prețul treerătoarei vezi în pagina 9, fig. 2. — Prețul vârtejului este notat mai jos.

MAȘINĂ DE TREERAT

cu toba în cuie pentru acționarea directă cu vârtej

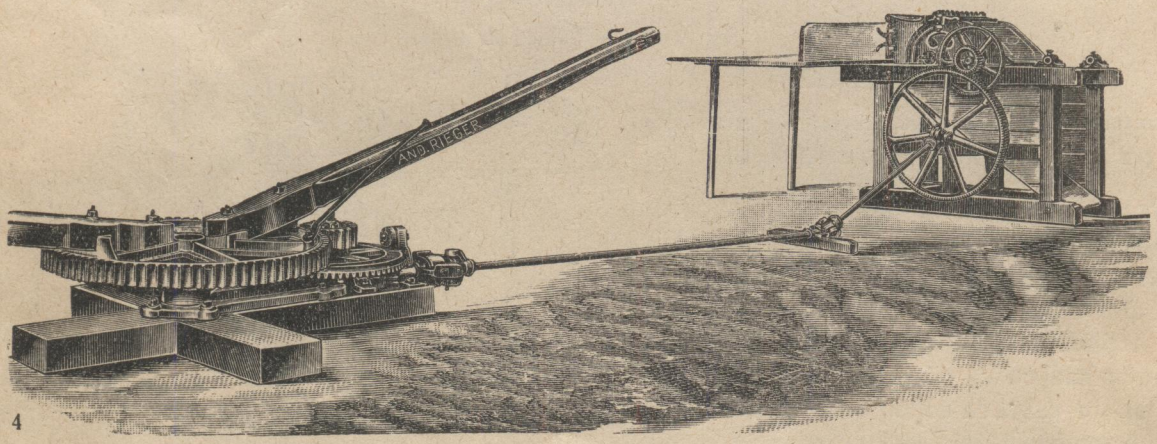


Fig. 4

Mașina aceasta este deopotrivă construită ca cea de mână din figura 1. Capacitatea zilnică aproximativ 1000—1200 snopi; lățimea tobei 460 mm, greutatea mașinei ca. 200 kg.

Prețul inclusiv masă, cheie și cană de uns . . . . . Lei
Prețul inclusiv masă, cheie și cană de uns, montată pe patru roți de transport . . . . Lei
Prețul dinților de rezervă cu câte o piuliță . . . . . buc. Lei

Vârtejul de mai sus pentru 1 sau 2 perechi vite se poate întrebuința atât la mașinile de treerat, cât și la mașini de tăiat sfecle, tocătoare de nutreț, mașini de scărmănat lână și altele. Greutatea vârtejului este de ca. 375 kg.

Prețul vârtejului stabil . . . . . Lei
Prețul vârtejului montat pe 2 roți de transport . . . . . Lei

VÂNTURĂTOARE N. P. U. No. 5

Regina vânturătorilor!

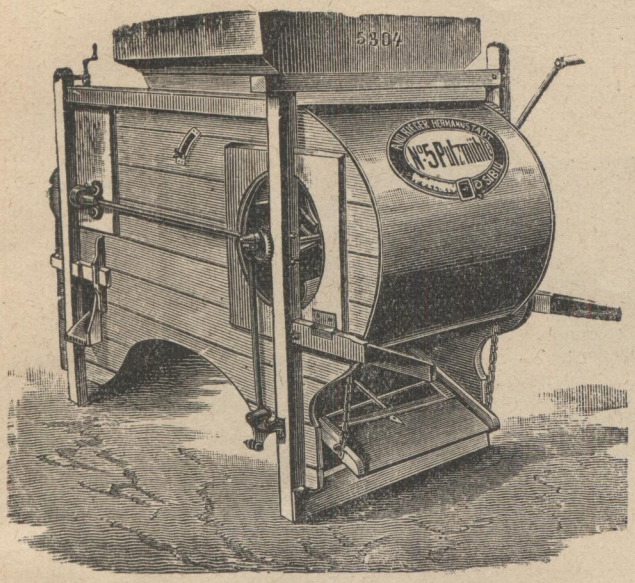


Fig. 5

Această vânturătoare, încercată de zeci de ani, a dat rezultatele cele mai bune. — Ea curăţă toate soiurile de cereale, sămânţă de trifoiu şi tot felul de seminţe. Randamentul zilnic este de ca. 20.000 kg. Ea este echipată cu 12 site, 6 având cadrul din fier, iar 6 din lemn. — Greutatea ca. 200 kg.

Preţul, stabilă, fără rotiţe de transport . Lei

Preţul, montată pe 4 rotiţe de transport . Lei

O garnitură de site (6 buc.) cu cadrul din fier Lei

O garnitură de site (6buc.) cu cadrul din lemn Lei

VÂNTURĂTOARE N. P. U. No. 7

(numită şi „Lupoaica" sau „Şoimul")

Această vânturătoare deosebit de productivă este răspândită mai ales în Moldova şi în părţile apusene ale Ardealului. — Ea este echipată cu 10 site cu cadru din lemn. — Producţia zilnică ca. 20.000 kg. — Potrivită pentru toate soiurile de cereale şi tot felul de seminţe. Greutatea ca. 178 kg.

Preţul, stabilă, fără rotiţe de transport
Lei

Preţul, stabilă, cu 4 roţi de transport
Lei

Preţul unei site cu cadru de lemn
Lei

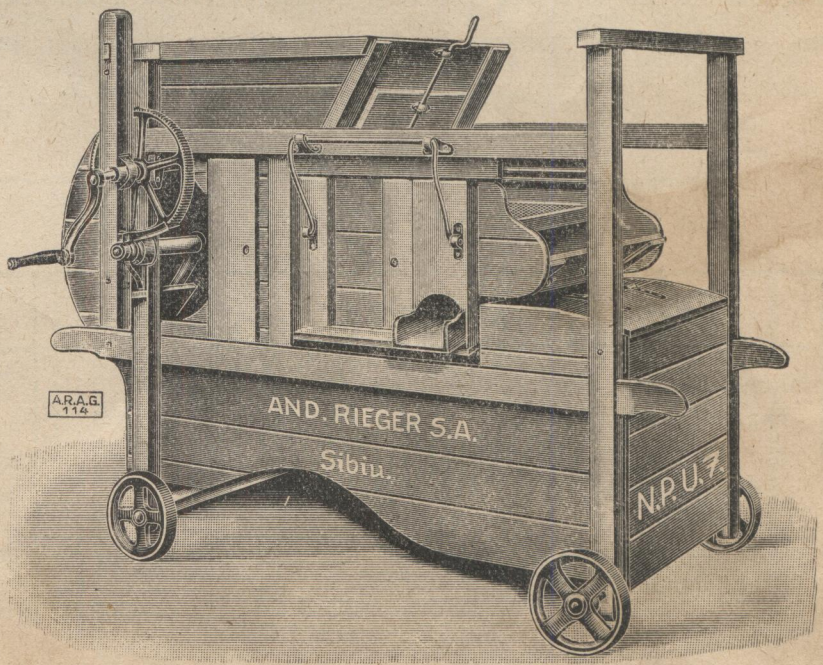
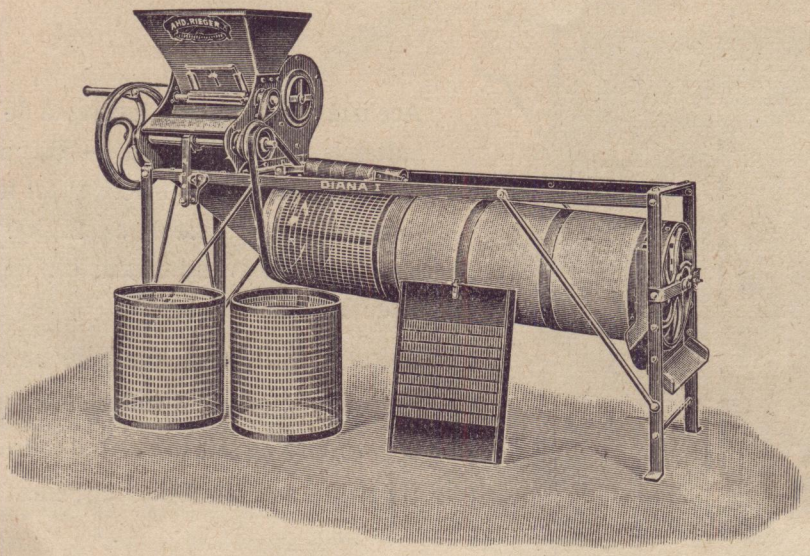


Fig. 7

TRIORUL AGRICOL „DIANA"

clasa I, cu ventilator



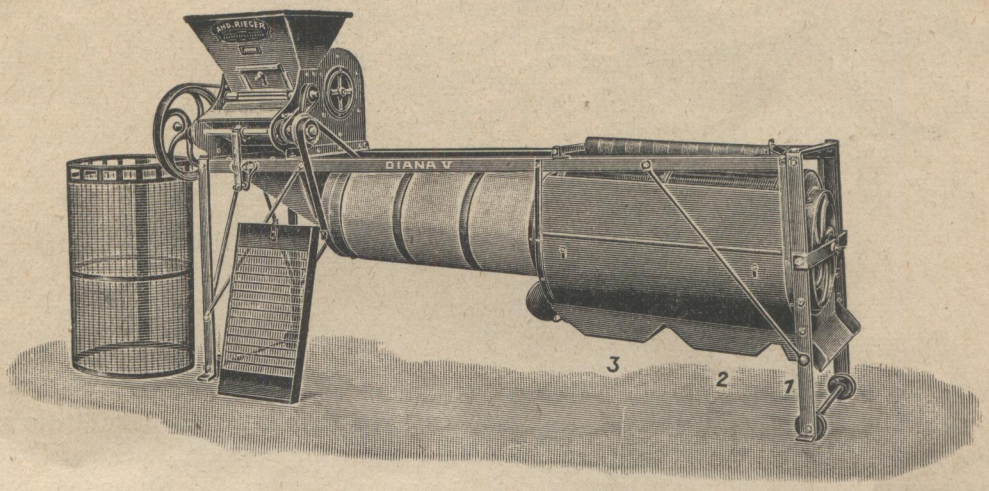
Cu acest trior, toate felurile de cereale şi seminţe agricole pot fi curăţate în mod excelent de pleavă, părticele de pământ, nisip, pietricele, grăunţe degenerate sau rupte, seminţe de buruieni: ca măzăriche, neghină etc. La curăţarea orzului şi ovăzului serveşte cilindrul changeabil (de schimbat). Cu acest trior nu se poate obţine sortarea în diferite calităţi a cerealelor, iar în acest scop se recomandă triorul „Diana" clasa V.

Numărul de mărime al maşinei		1 a	1	2	3
Lungimea cilindrului	mm	1120	1250	1500	1750
Diametrul cilindrului	„	300	350	400	450
Randamentul pe oră este ca. . . .	kg.	150	250	350	450
dacă cilindrul face învârtituri pe minut		18	16	15	14
Greutatea inclusiv ambalajul ca. . .	kg.	107	136	185	232
Preţul inclusiv ambalajul.	Lei				

Triorul se livrează cu următoarele accesorii, al căror cost se cuprinde în preţ: 3 buc. curele de piele, 2 buc. site oscilatoare, perforate în deosebite feluri şi 2 buc. site cilindrice perforate în deosebite feluri, cheie pentru piuliţe.

TRIORUL AGRICOL „DIANA"

cu ventilator, clasa V.



Acest trior serveşte nu numai la curăţarea, dar şi la **sortarea** în 3 categorii a cerealelor şi anume:

Cat. 1. Boabele cele mai mari şi sănătoase, destinate semănăturei.

Cat. 2. Boabele sănătoase de mărime mijlocie, destinate vânzărei pe piaţă.

Cat. 3. Boabele sănătoase şi nerupte, dar mai slabe, bune pentru casă şi ca nutreţ pentru animale.

Această maşină curăţă şi sortează nu numai cerealele principale, dar separă şi cerealele amestecate, de exemplu grâul de ovăs, sau orzul de secară. — Ca atare este o maşină ideală pentru fiecare agricultor, dar în special pentru cooperative şi reuniuni agricole.

Numărul de mărime al maşinei	1 a	1	2	3
Lungimea cilindrului . . . . mm	1520	1650	1985	2310
Diametrul cilindrului . . . . „	300	350	400	450
Randamentul pe oră este ca. kg.	80	120	220	250
dacă cilindrul face învârtituri pe minut	16	16	15	14
Greutatea inclusiv ambalajul ca. kg.	170	220	300	355
Preţul inclusiv ambalajul . . Lei				

Triorul se livrează cu următoarele accesorii, al căror cost se cuprinde în preţ: 3 curele, 2 site oscilatoare, 2 site cilindrice de sortat, cheie pentru piuliţe.

GRAPĂ (BOROANĂ) FLEXIBILĂ PENTRU LIVEZI

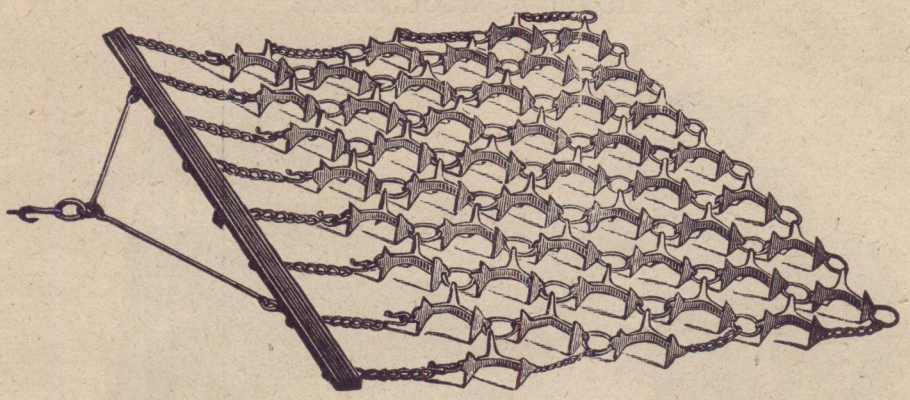


Fig. 23

Pentru ca păşunile, fânaţele, lanurile de trifoiu etc. să dea recolte îmbelşugate, este absolut necesar să fie lucrate regulat cu grapa (boroana) de muşchiu. Grapa aceasta flexibilă este alcătuită din segmenţi din fontă de un aliaj dur şi deosebit de tenace, segmenţii fiind legaţi între ei prin belciuge. Datorită acestor segmenţi, grapa este aşa de mlădioasă încât alunecă şerpuind întocmai după undele pajiştei, iar în urma greutăţii grapei se smulg cu uşurinţă muşchii şi buruienile ce acoperă terenul, astfel că umiditatea, aerul, îngrăşămintea artificială şi alte substanţe utile pot pătrunde uşor la rădăcinile ierbei nutritoare. Grapele acestea pot fi întrebuinţate pe ambele feţe iar segmenţi de rezervă se pot oricând livra la un preţ redus. Se fabrică 3 mărimi de grape şi anume:

Numărul de mărime	Numărul rândurilor	Numărul segmenţilor	Lăţimea de lucru a grapei	Greutatea grapei	Preţul Lei
I	5 × 8	38	180 cm	112 kg	Lei
II	5 × 6	28	140 cm	80 kg	Lei
III	5 × 5	23	110 cm	62 kg	Lei

GEALĂU PENTRU LIVEZI

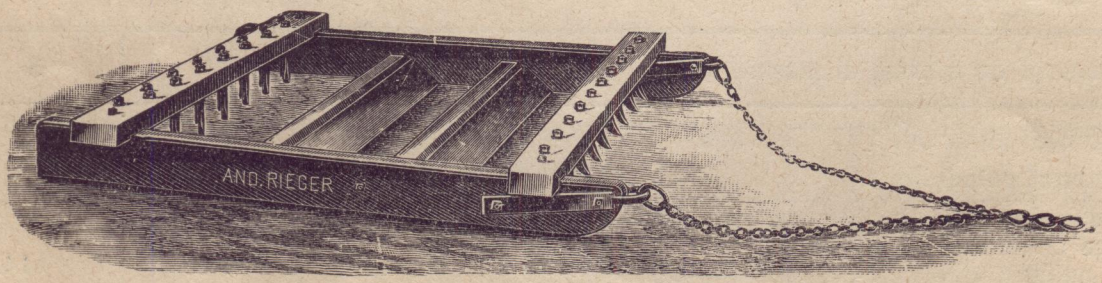


Fig. 123

Această unealtă este indispensabilă pentru îngrijirea păşunilor şi fânaţelor. Pentru a face posibil cositul nepericulos cu cositoarea mecanică, este necesar ca pajiştea să se prelucreze primăvara cu acest gealău. Gealăul netezeşte păşunile şi fânaţele, înlăturând noile şi vechile muşuroaie de cârtiţe şi de furnici, şi risipindu-le în mod egal. Deasemenea se nimicesc cotoarele şi tulpinile vechi, uscate şi lemnoase, mărăcinii şi scăeţii. Dinţii din fier forjat aplicaţi în faţă servesc la scormonitul pământului, iar cele două cuţite orizontale execută netezirea, pe câtă vreme dinţii puternici din spate împrăştie pământul şi rămăşiţele de plante desprinse de cuţite. Greutatea este de ca. 140 kg, lungimea de 180 cm, iar lăţimea de lucru de 140 cm. Preţul inclusiv lanţurile de tracţiune . . . . . Lei

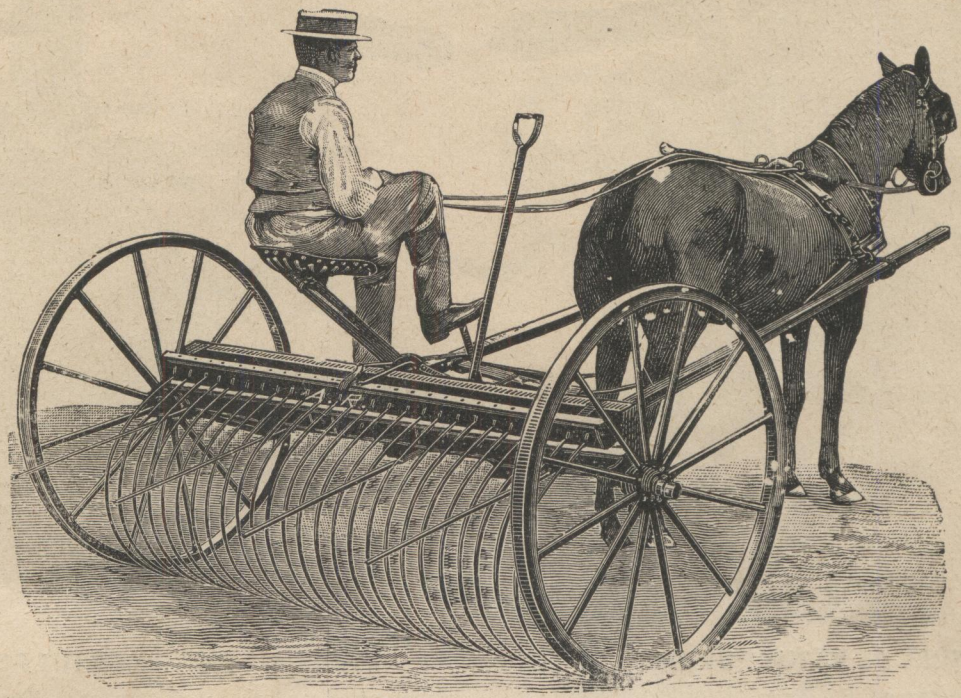


Fig. 103

GREBLĂ MECANICĂ „RIEGER 26"

cu 26 dinţi de oţel

Construcţiunea este similară cu a cunoscutelor greble americane. Dinţii sunt curbaţi în formă de cârlig, iar fiecare în parte este aşezat într'un canal de ghidaj din lemn de esenţă tare preparat cu aburi. Grebla este potrivită pentru strâns fân, trifoiu, otavă verdeaţă şi iarbă de pe mirişte. Descărcarea e foarte uşoară efectuându-se prin pârghia de mână sau de picior. — Lăţimea de lucru 170 cm. — Greutatea ca. 120 kg. — Preţul inclusiv scaunul conducătorului, pentru un cal Lei

„POIANA"
MAŞINĂ DE PRESAT FÂN ŞI PAIE

acţionată cu mâna

Mărimea balotului 960×480×600 mm. 2—4 muncitori produc 5—6 baloturi pe oră. — Greutatea normală ca. 640 kg. montată pe cărucior cu 2 roţi cântăreşte ca. 860 kg.

Preţul stabil Lei

Preţul cu cărucior de transport Lei

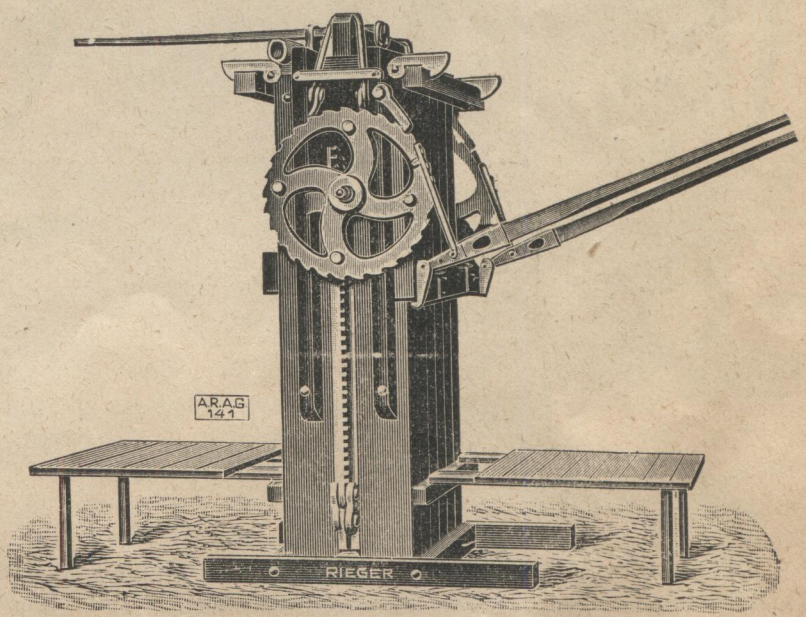


Fig. 28

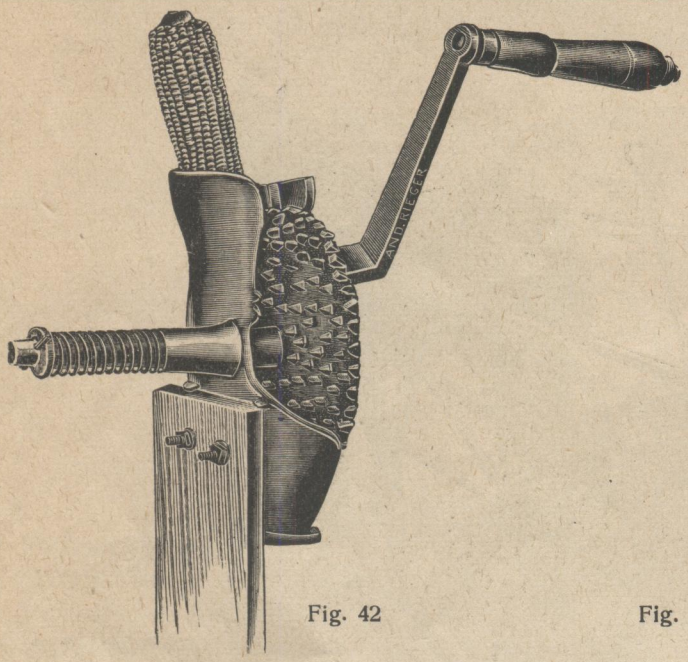


Fig. 42

„SIMPLEX", MAŞINĂ DE BĂTUT PORUMB

Greutatea ca. 6,3 kg.

Preţul inclusiv cheia . . . . . Lei

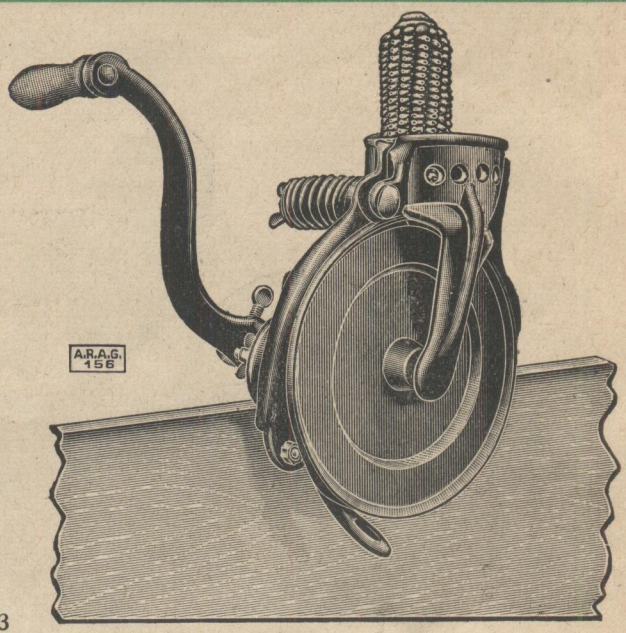


Fig. 43

„LUX", MA[illegible]E DE BĂTUT PORUMB

sistem american cu m[illegible]dament. — Greutatea ca. 5 kg.

Preţul . . . . . Lei

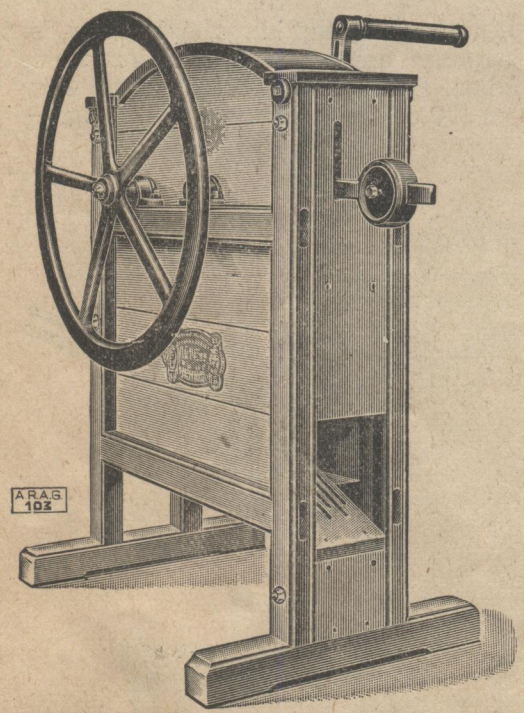


Fig. 44

„OLTENIA", BATOZĂ DE BĂTUT PORUMB

Randament ca. 30—40 hl pe zi. — Greutatea ca. 82 kg.

Preţul fără ventilator . . . Lei

Preţul cu ventilator . . . . Lei

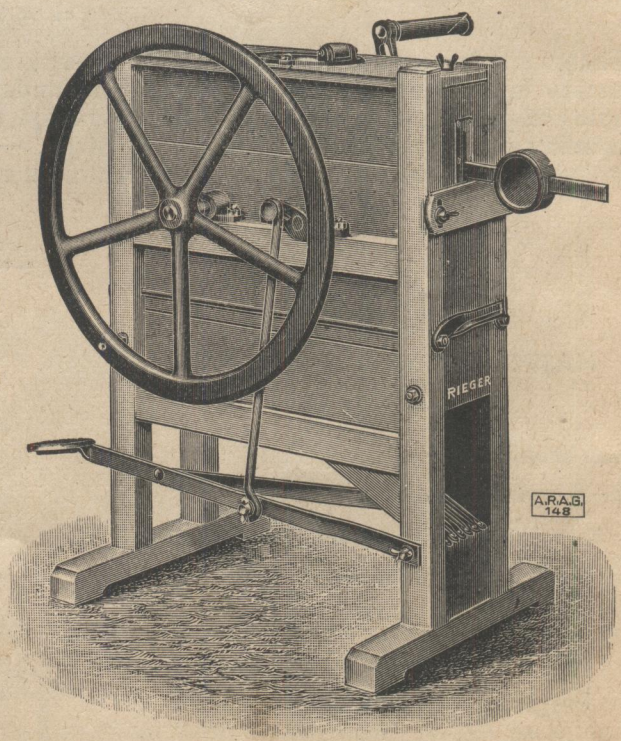


Fig. 45

„REX", BATOZĂ DE BĂTUT PORUMB

Randament ca. 30—40 hl pe zi. — Greutatea ca. 75 kg.

Preţul fără pedală . . . . Lei

Preţul cu pedală . . . . . Lei

„RECORD"

Batoză de bătut porumb cu 2 guri

Maşina poate fi acţionată atât cu mâna cât şi prin vârtej sau motor. In caz de acţionare prin motor, roata de viteză serveşte totdeodată şi ca roată de curea. In caz de acţionare prin vârtej trebue să se adapteze între maşină şi vârtej o mică transmisie intermediară.

Producţia pe oră 8—10 hl.
Greutatea ca. 180 kg.

Preţul fără roţi de transport Lei
Preţul cu 4 roţi de transport Lei

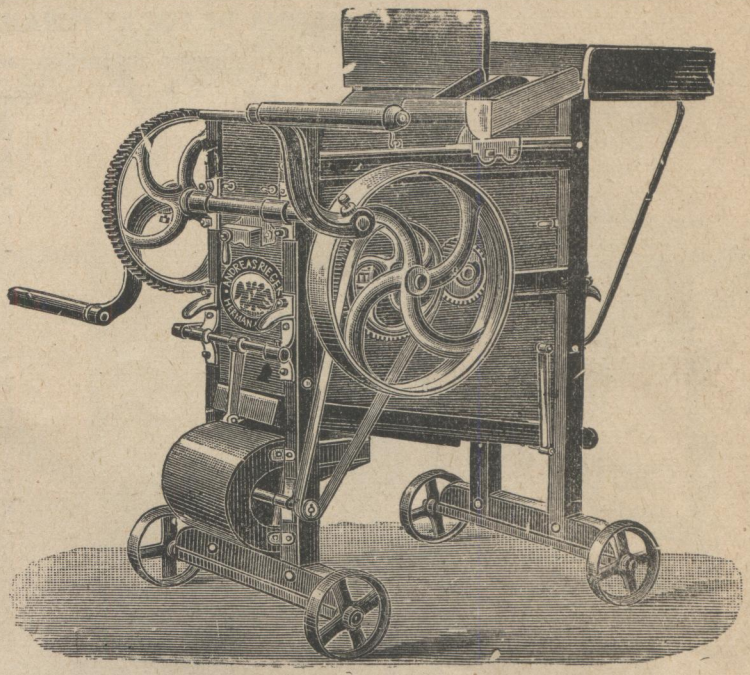


Fig. 46

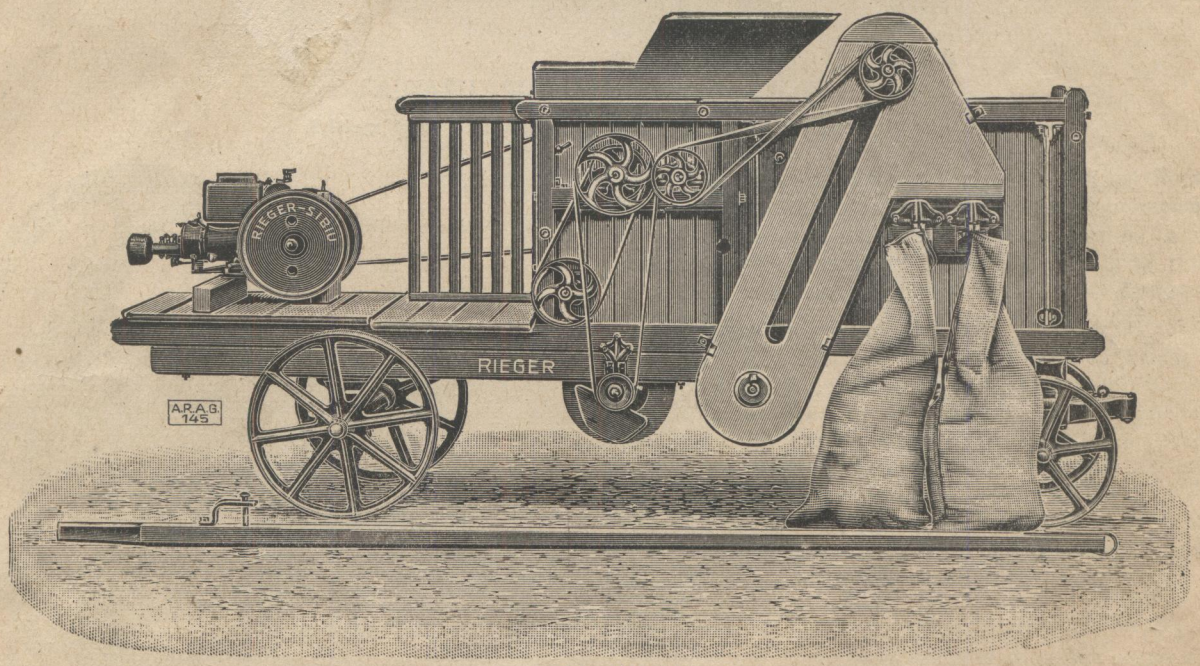


Fig. 48

„PORUMBIA", BATOZĂ DE BĂTUT PORUMB CU 4 GURI

pentru acţionat cu motor

Maşina poate fi acţionată şi prin vârtej, însă în acest caz trebue să se aşeze între maşină şi vârtej o mică transmisie intermediară. — Producţia zilnică este de 1—2 vagoane de boabe de porumb, ceeace depinde de dexteritatea personalului servant.

Greutatea maşinei fără motor ca. 640 kg; cu motor ca. 850 kg.

Preţul, fără motor, Lei ; cu motor de 3—4 CP Lei

Preţul unei muşamale impermeabile Lei

MAŞINA DE TOCAT FURAJE „OLYMPIA"

pentru acţionat cu mâna

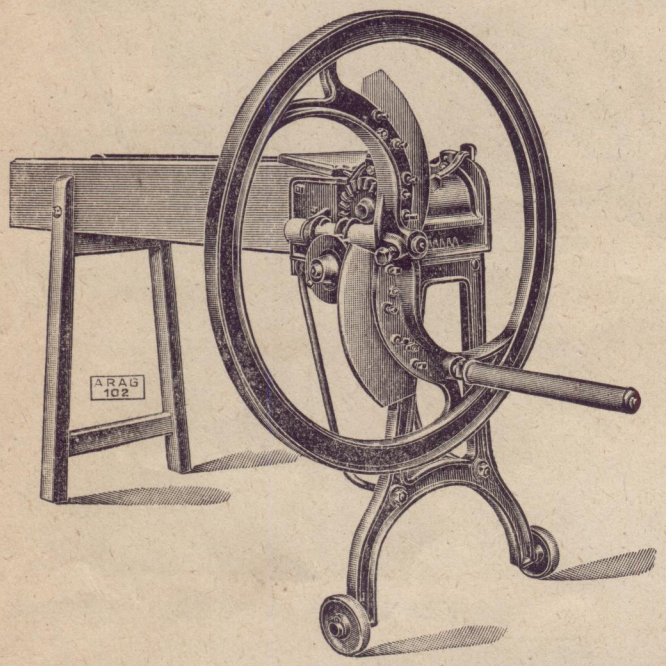


Fig. 32

Tocătoarea cu disc oferă avantajul că cuţitele pot fi uşor demontate şi reascuţite — Postamentul este de construcţie robustă, iar modul de lucrare este foarte uşor, asigurând o producţie importantă. — Melcul (şurubul fără fine) este dublu, putându-se schimba cu uşurinţă. — Capacul de apăsat este mobil, iar nutreţul introdus şi de prefăcut în şişcă, cu ajutorul unui arc puternic aplicat deasupra capacului, este comprimat în aşa fel încât se poate tăia fără a opune rezistenţă. — Gura este de tăria sticlei, iar cuţitele sunt regulabile. — Picioarele anterioare, din fier, sunt prevăzute cu rotiţe pentru ca maşina să se poată transporta mai uşor.

Lărgimea gurii	200 mm
Randamentul pe oră ca.	4 hl
Lungimea de tăiere regulabilă la	6—12 mm
Greutatea ca.	100 kg.
Vopsit: în verde	
Preţul pe bucată	Lei
Preţul unui cuţit de rezervă	Lei

TOCĂTOARE DE FURAJE „URANIA"

pentru acţionat cu mâna, eventual şi cu forţă motrică

Durabilitatea maşinei este asigurată prin construcţia solidă a piedestalului. Maşina se poate uşor pune în funcţiune prin volantul ei pe care se fixează cele două cuţite. Un disc cu trei rânduri de dinţi face posibilă regularea înaintării furajelor de tăiat aşa că tăierea lor se obţine în lungime de 8, 12 şi 20 mm.

Presarea furajului se face prin intermediul unui capac, care este apăsat contra furajului, de o pârghie cu contragreutate. Piesa, care formează gura de evacuare a furajului, este construită dintr'o fontă tare aşa că maşina are o durabilitate mare. Picioarele de dinainte sunt montate pe roţi, aşa că maşina poate fi uşor transportată; dacă maşina se montează stabil la un loc, atunci trebuesc demontate roţile de transport, iar picioarele de dinainte fixate. Roţile dinţate trebuesc întotdeauna ţinute curat, şi atunci durabilitatea este nelimitată.

Lărgimea gurii	250 mm
Lungimea tăierei, regulabilă la	8, 12, 20 mm
Producţia pe oră aproximativ	7 hl
Greutatea maşinei	130 kg
Coloarea: verde	
Preţul maşinei	Lei
Preţul unui cuţit de rezervă	Lel

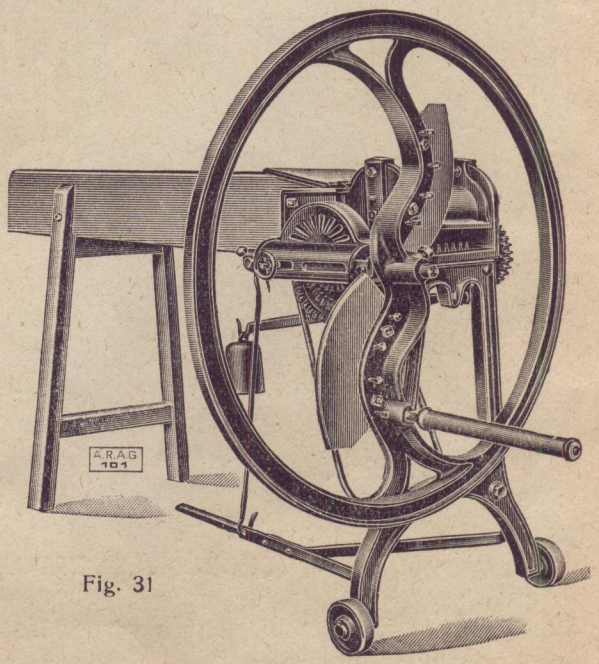


Fig. 31

Maşina aceasta se poate livra şi pentru **acţionarea cu forţă motrică.** In cazul acesta fusul volantului este prelungit, iar capătul fusului se mişcă într'un cuzinet, care este fixat pe un stâlp sau postament.

Roata de transmisiune are un diametru de 300 mm. Turaţia admisibilă	120 – 140 la minut
Producţia pe oră aproximativ	10 hl
Preţul maşinei pentru acţionarea cu forţă motrică	Lei

„ORION"

tocătoare de furaje cu tobă, pentru acţionat cu mâna, cu 4 cuţite

O maşină bine construită şi robustă, cu care, datorită celor două volanuri perfect echilibrate, se poate lucra cu înlesnire. — Postamentul este confecţionat din lemn de esenţă tare de prima calitate, iar toba, roţile dinţate şi volanurile din fontă mecanică foarte rezistentă; cuţitele sunt din oţel tenace.

Randamentul pe oră ca. .	2—5 hl
Lărgimea gurii	150 mm
Greutatea ca.	120 kg.
Preţul cu 4 cuţite . .	Lei
Cuţite de rez. pe buc. .	Lei

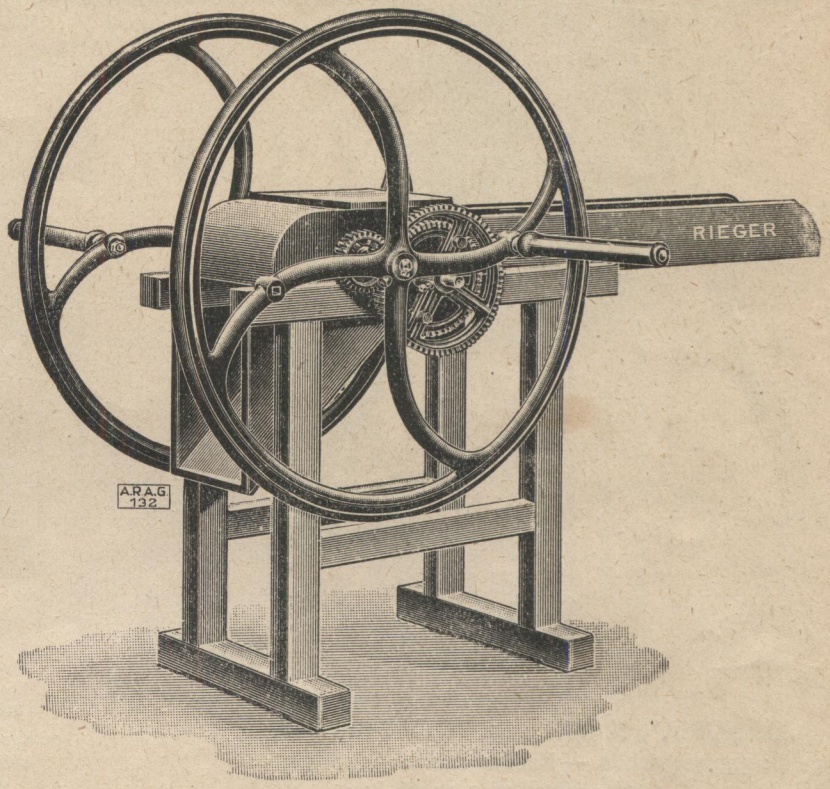


Fig. 33

„OHIO-PERFECT"

Tocătoare cu tobă pentru acţionat prin forţă motrică

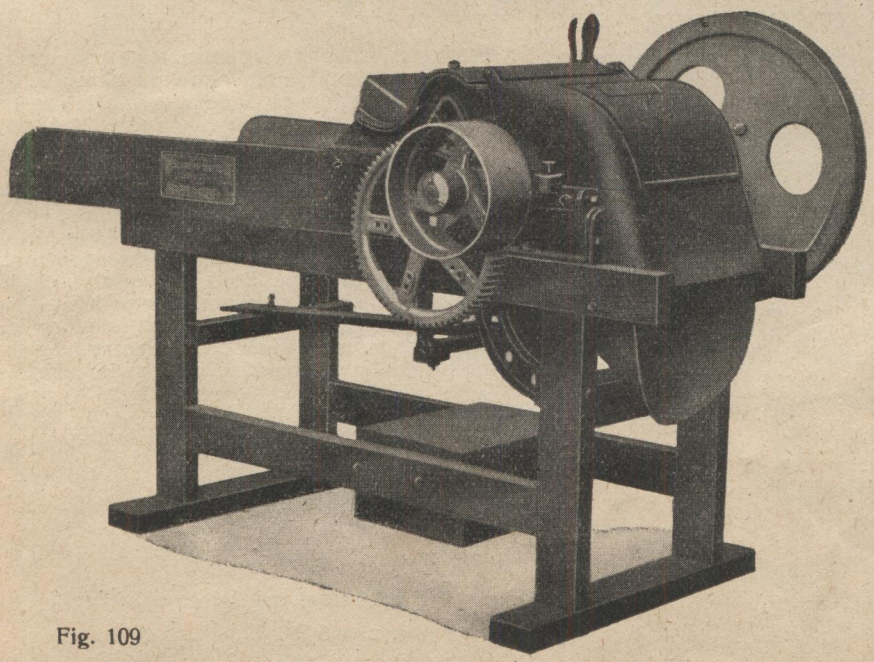


Fig. 109

Această maşină foarte solidă şi robustă se poate întrebuinţa pentru toate felurile de nutreţuri vegetale, producţia zilnică fiind de 200—300 hl, după lungimea de tăiere. Prin schimbarea diferitelor pinioane se pot obţine, cu ajutorul a 4 cuţite, lungimi de tăiere dela 8—40 mm, iar cu 2 cuţite de 16—80 mm. Intrebuinţându-se cuţite dinţate, se pot despica şi mărunţi şi tulei (coceni) de porumb.

Forţa motrică necesară . . .	3—4 CP
Roata de transmisie . .	250×120 mm
Turaţia pe minut	300—350
Lărgimea gurii	390 mm
Greutatea ca.	300 kg.

Preţul cu 4 cuţite netede Lei

Preţul unui cuţit de rezervă neted . . . . . Lei

Preţul unui cuţit dinţat Lei

In preţul maşinei se cuprind: 3 roţi dinţate, o cheie pentru piuliţe şi o cană de uns.

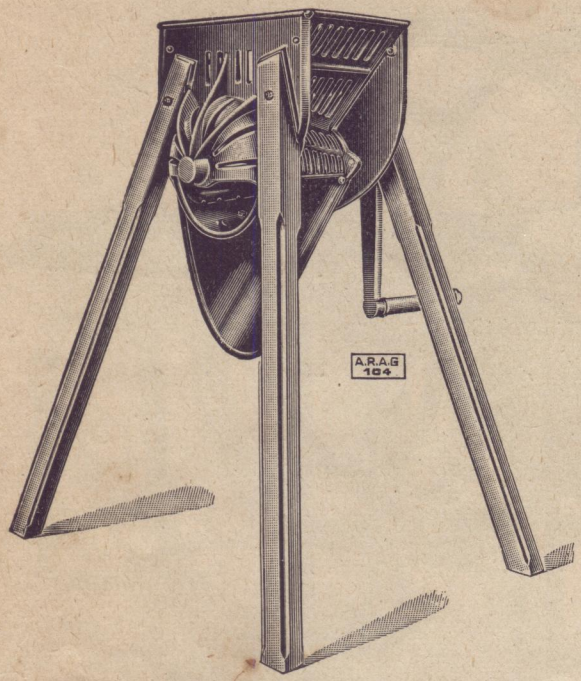


Fig. 29

„DANUBIA", MAŞINĂ DE TOCAT SFECLĂ

cu 6 cuţite regulabile. — Randamentul suficient pentru 6—8 vite. — Greutatea ca. 62 kg.

Preţul . . . . . Lei
Preţul unui cuţit de rezervă . . . . . Lei

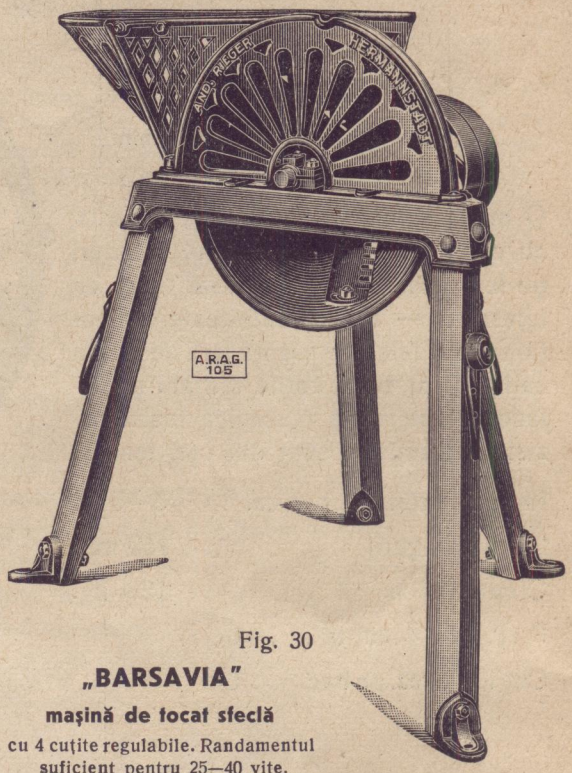


Fig. 30

„BARSAVIA"

maşină de tocat sfeclă

cu 4 cuţite regulabile. Randamentul suficient pentru 25—40 vite. Greutatea ca. 130 kg.

Preţul pentru acţionat cu mâna . . . Lei
Preţul pentru acţionat cu motor . . . Lei
Preţul unui cuţit de rezervă . . . . . Lei

MAŞINĂ DE MELIŢAT (FRÂNT) CÂNEPĂ ŞI IN

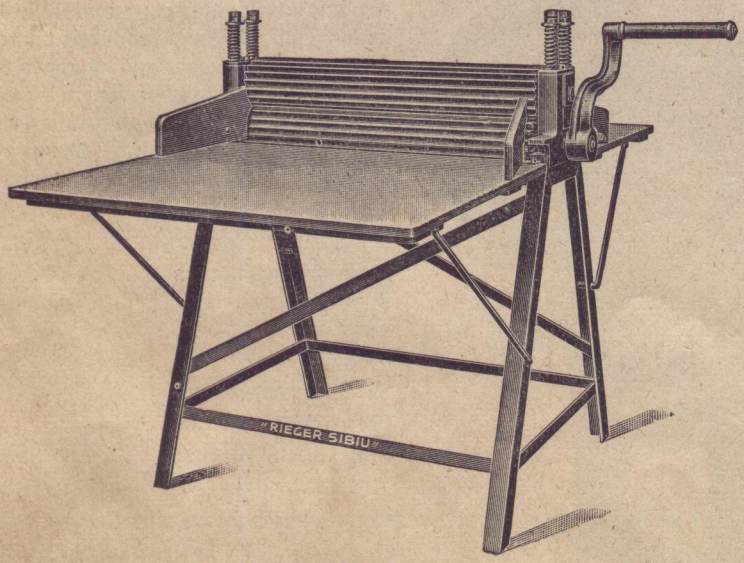


Fig. 110

Această maşină, adaptată pentru acţionarea cu mâna, serveşte la meliţatul tulpinilor de cânepă sau in, cari, bineînţeles, trebuesc să fie bine uscate la aer. Încă cu ocaziunea meliţatului se desprinde o bună parte din coaja aderentă, astfel că operaţiunea scuturatului este mult scurtată, cruţându-se fibrele textile. Materialul este introdus între cilindrii striaţi, prevăzuţi cu resorturi cari fac ca distanţa între cilindri să fie variabilă după felul şi cantitatea materialului. Tulpinile, prin învârtirea corespunzătoare a manivelei, se trec de două ori printre cilindri, odată înainte şi odată înapoi, pentru a se frânge cât mai bine. Randamentul maşinei este foarte important, iar mersul foarte uşor. Pentru înlesnirea transportului şi depozitării, cele două planşe de lemn sunt demontabile.

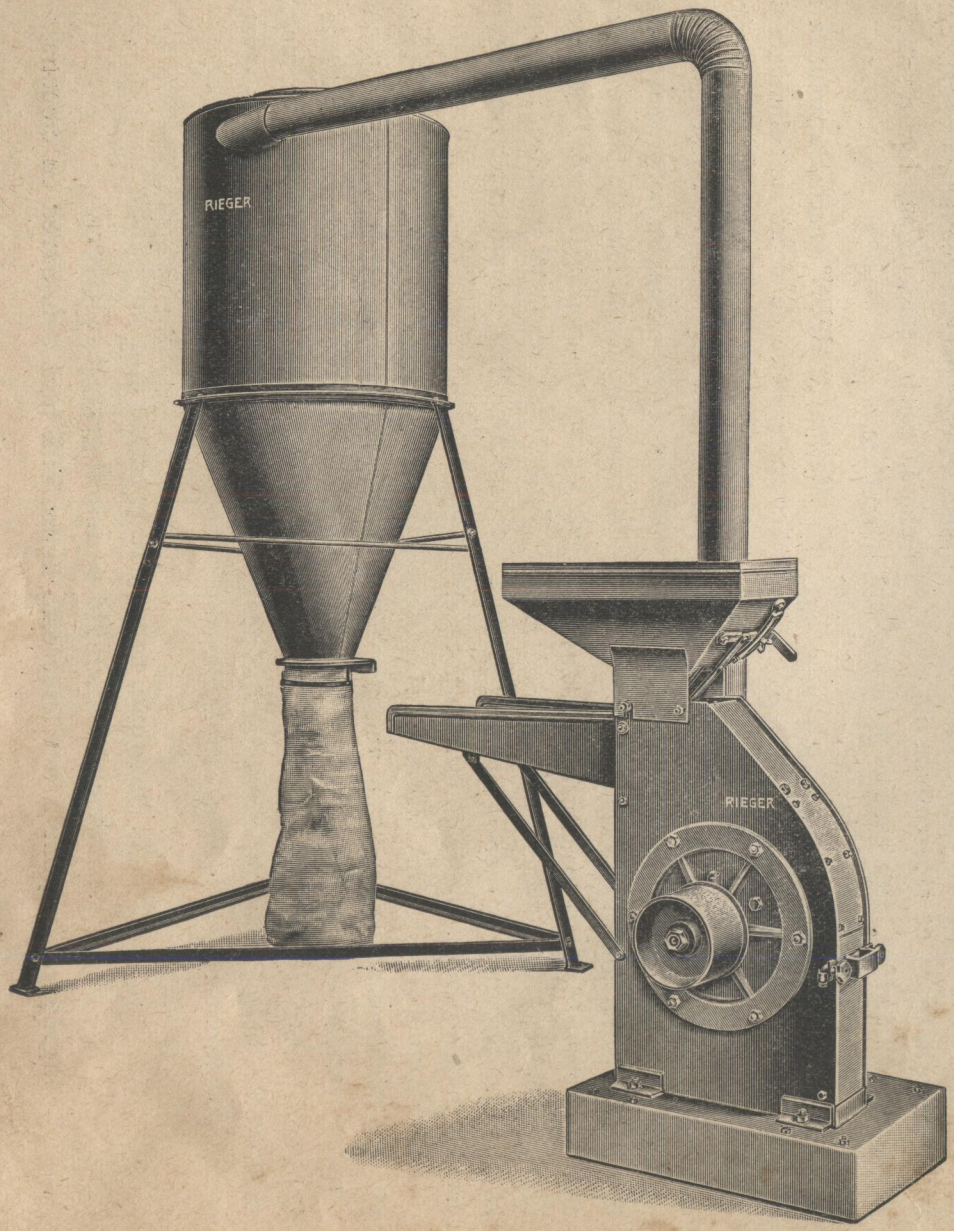
Lăţimea cilindrilor . . . . . 700 mm
Lăţimea maximă a maşinei . . . . . 1200 „
Înălţimea „ „ „ . . . . . 1080 „
Lungimea „ „ „ . . . . . 1650 „
Greutatea ca. . . . . 123 kg.

Preţul unei maşini complecte:

cu o manivelă . . . . . Lei
cu două manivele . . . . Lei

O invenţie ingenioasă: **O maşină cu mare viitor:**

URUITOARE CU CIOCANE „TAIFUN"



Acest aparat constitue o uruitoare universală, cu ajutorul căreia pot fi uruite repede şi în orice granulitate dorită, toate materialele agricole sau industriale, susceptibile de-a fi mărunţite.

In fabrica noastră avem instalată în permanenţă o uruitoare cu ciocane „TAIFUN", spre a-o putea oricând demonstra în funcţiune amatorilor ce ne vizitează personal, pentru a se convinge de visu despre performanţele extraordinare ale acestui aparat.

Date tehnice şi preţurile:

Uruitoare cu ciocane „TAIFUN"		Tip H. 48	Tip H. 66
Numărul ciocanelor		48	66
Lungimea maximă a maşinei . . .	mm	1200	1200
Lăţimea „ „ „ . . .	mm	750	820
Inălţimea maximă a maşinei, incl. pâlnia	mm	1300	1300
Diametrul şi lăţimea roţii de acţionare	mm	200×140	200×150
Turaţia pe minut, după felul materialului		2400 — 2900	
Forţa motrică necesară ca. . . .	CP	10—15	15—20
Randamentul pe oră:			
uruială, după granulitate, până la	kg.	1400	2000
plante furajere	hl	20—30	30—40
Greutatea ca.	kg.	300	400
Preţul maşinei, fără ciclon	Lei		
O garnitură de ciocane de rezervă	Lei		
Preţul ciclonului din tablă de fier, fără postament şi fără burlane .	Lei		
Preţul postamentului cu 3 picioare	Lei		
Preţul unei cutii cu unsoare specială pentru rulmenţi pe bile . .	Lei		

URUITORI CU CIOCANE

URUITOAREA CU CIOCANE „TAIFUN"

Cutia uruitoarei este alcătuită din plăci de oțel sudate electric, deci foarte solidă și rigidă. — Elementul principal al mașinei este axul, care se mișcă în rulmenți dubli cu bile. Pe acest ax se găsesc montate plăci de oțel solide, de cari sunt suspendate ciocanele de oțel. — Materialele grăunțoase ca boabe de cereale etc. sunt introduse în mașină prin pâlnia de deasupra mașinei, iar materialele mai voluminoase, ca știuleți și tulei de porumb, cotoare de soia etc. se introduc prin jgheabul dispus lateral. Toate aceste materiale, ajungând în interiorul cutiei, sunt sfărâmate, zdrobite sau măcinate de ciocanele rotatorii. Părticelele, ce sunt destul de mărunte, pentru a putea trece prin ochiurile sitei, sunt aspirate de elicea exhaustorului și transportate în vasul colector (ciclon) și de aci în sac, iar acelea cari nu pot pătrunde încă prin sită sunt asvârlite către o placă de repercusiune din oțel și se mărunțesc mai departe, până când au și ele micimea dorită, putând trece prin ochiurile sitei. — Intrebuințându-se site cu diferite perforații, se pot obține diferite grade de finețe, uruială sau tocătură. Cu cât produsul este mai mare la fir, cu atât randamentul morii este mai urcat și vice-versa. — Pentru a învedera mai clar principiul ce stă la baza acestei invențiuni ingenioase, facem următoarea comparație: Un măr aruncat în aer și în cădere lovit cu un băț, se desface în multe bucățele. Acest măr s'ar putea mărunți până la infinit, zdrobindu-se și fiecare bucățică prin lovituri de băț. — Cam acelaș lucru îl fac și ciocanele rotatorii ale uruitoarei „Taifun", însă mult mai eficace, astfel că randamentul acestei mașini uimește pe oricine are ocazia s'o vadă în funcțiune.

Colectorul (ciclonul) ce se vede în ilustrație, nu trebue să se procure neapărat din fabrica noastră ci se poate confecționa de oricare tinichigiu sau lemnar, din tablă sau din lemn, după planul ce-l punem gratuit la dispoziția cumpărătorului. — Conducta dela mașină la colector este alcătuită din burlane de fum obișnuite. Singurul element supus uzurei sunt ciocanele, cari, datorită construcțiunii lor ingenioase, au 4 fețe lucrătoare. Garantăm un randament de ca. 150 vagoane (1,500.000 kg.) grăunțe de cereale cu o singură garnitură de ciocane.

Cu ajutorul uruitoarei cu ciocane se pot măcina în cele mai perfecte condițiuni, toate materialele susceptibile de-a fi măcinate, de exemplu: Porumb, orz, ovăz, secară, grâu, boabe soia, măzăriche, mazăre, niprală, floarea soarelui, semințe oleaginoase, știuleți de porumb, turte oleaginoase, oase, coaje de stejar, tulei de porumb, stuf, fân de trifoiu, paie, mărăcini, paie de soia, calcar, pământ colorant, mangal, cărbune de piatră, zahăr, sare, lemn, hârtie, sticlă spartă, ardei etc.

Mașina „TAIFUN" macină absolut la rece! Scumpele pietre de moară sunt eliminate și se economisește și ferecatul costisitor al pietrelor, manipularea fiind mult mai ușoară și mai comodă.

Datorită acestei mașini, se pot preface în hrană nutritoare pentru vite tot felul de plante și rămășițe ce până acum se aruncau la gunoiu, astfel că mașina „Taifun" este un factor important în economia țării, deoarece ieftinește foarte mult creșterea și îngrășarea vitelor.

Pentru acționarea mașinei, care face în mod normal 2700—2900 ture pe minut, se poate folosi orice mașină generatoare de energie ca: motoare de benzină, petrol, gaz sărac, roți de apă, turbine, motoare electrice etc. — Datorită randamentului urcat, exploatarea este foarte ieftină.

Oferte detailate, prospecte speciale și eșantioane de materiale măcinate se trimit gratuit la cerere.

Ingrășarea rațională a vitelor este imposibilă fără uruitoarea cu ciocane.

URUITOARE CU CIOCANE „TORNADO"

Această uruitoare cu ciocane corespunde îndeosebi necesităților întreprinderilor mai mici, și cari dispun de o forță de acționare de 6—8 CP, adică ea se recomandă mai ales proprietarilor de batoze de treerat. Execuția se aseamănă cu a uruitoarei cu ciocane „Taifun". Uruitoarea „Tornado" are 32 ciocane, producând pe oră ca. 300—800 kg. uruială, după granulitatea produsului.

Greutatea mașinei este de ca. 240 kg.

Prețul uruitoarei . . . . . Lei
Prețul ciclonului . . . . . Lei

Descrierea detailată se trimite la cerere.

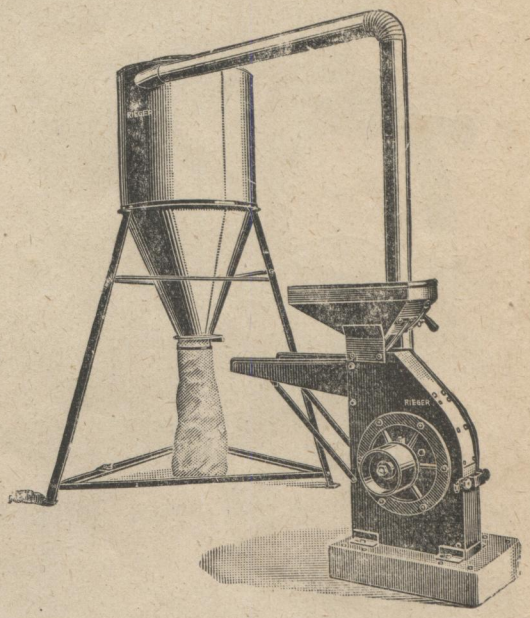


Fig. 125

Ingrășarea rațională a vitelor este imposibilă fără uruitoarea cu ciocane.

„RUSTICUS"
URUITOARE DE PORUMB CU SAU FĂRĂ ȘTIULEȚI

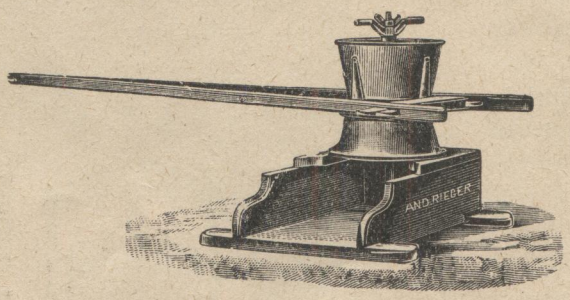


Fig. 47

Mașina constă dintr'o cutie exterioară fixă, în interiorul căreia se rotesc brațe zdrobitoare și un con râșnitor, confecționate din fontă specială de prima calitate. — Acționarea se face printr'un animal de tracțiune. — Randamentul pe oră, după granulitatea (finețea) produsului 1—3 hl. — Greutatea ca. 215 kg.

Prețul inclusiv bara de tracțiune Lei

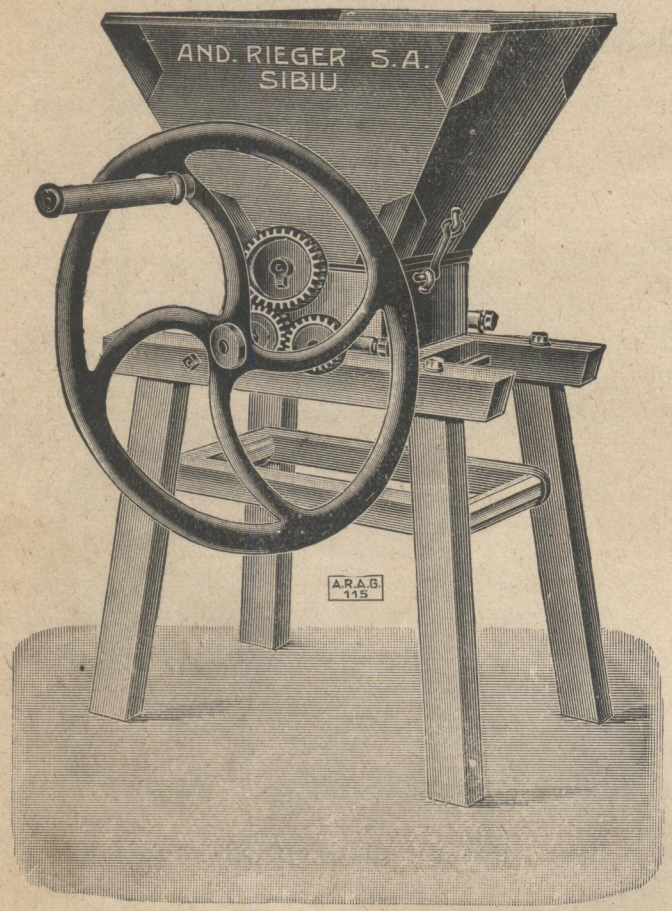


Fig. 34

„POMONA"

Zdrobitoare pentru poame, cartofi, sfeclă etc.

Materialul introdus în jgheabul maşinei este mai întâi fărămiţat şi mărunţit printr'o axă rotativă, prevăzută cu 16 cuţite, ajungând apoi, printr'un grătar, pe două suluri striate şi emailate, care-l prefac în terci. Toate soiurile de poame, cartofi, sfecle, dovleci etc. pot fi mărunţite şi zdrobite, fie pentru hrana animalelor, fie în vederea tescuirii. — Sulurile zdrobitoare sunt regulabile. Maşina este foarte recomandabilă şi pentru făcut ţuică, prin faptul că sulurile sparg sâmburii, aşa că terciul de prune capătă o aromă plăcută.

Randamentul pe oră ca. 250 kg.

Greutatea ca. 125 kilograme.

Preţul . . . . . Lei

„FRUCTA", PRESĂ DE FRUCTE

pentru tescuit fructe, poame şi struguri în cantităţi mai mici. Postamentul din fier, coşul din lemn de esenţă tare.

No. B, cap. 5 litri, greut. 13.3 kg. Lei
„ C, „ 10 „ „ 22.5 „ Lei
„ D, „ 15 „ „ 25.5 „ Lei

La tescuitul merelor etc. se recomandă a acoperi farfuria metalică a presei cu o farfurie de lemn, pentruca mustul să nu vină în atingere cu părţile de fier. — Putem livra asemenea farfurii de lemn la următoarele preţuri:

Pentru presa B . . . . . Lei
„ „ C . . . . . Lei
„ „ D . . . . . Lei

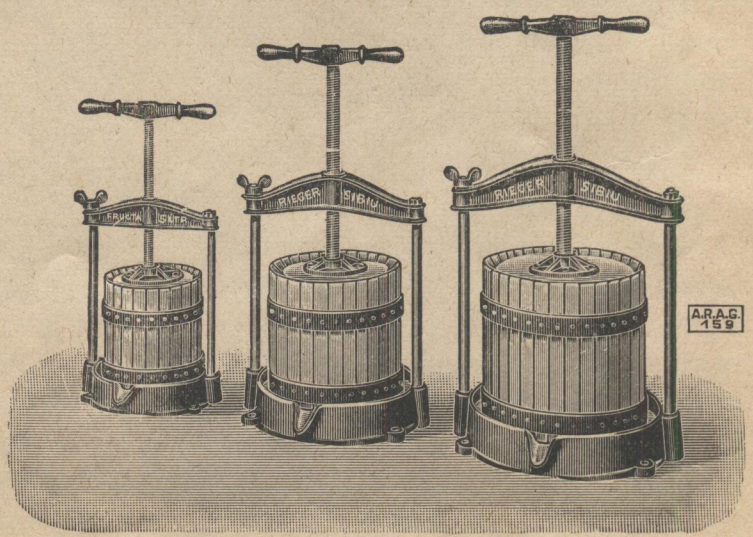


Fig. 41

Fig. 39

ZDROBITOARE DE STRUGURI SIMPLĂ

No. I

cu cilindri de 215 mm lăţime.

Greutatea ca. 63 kg.

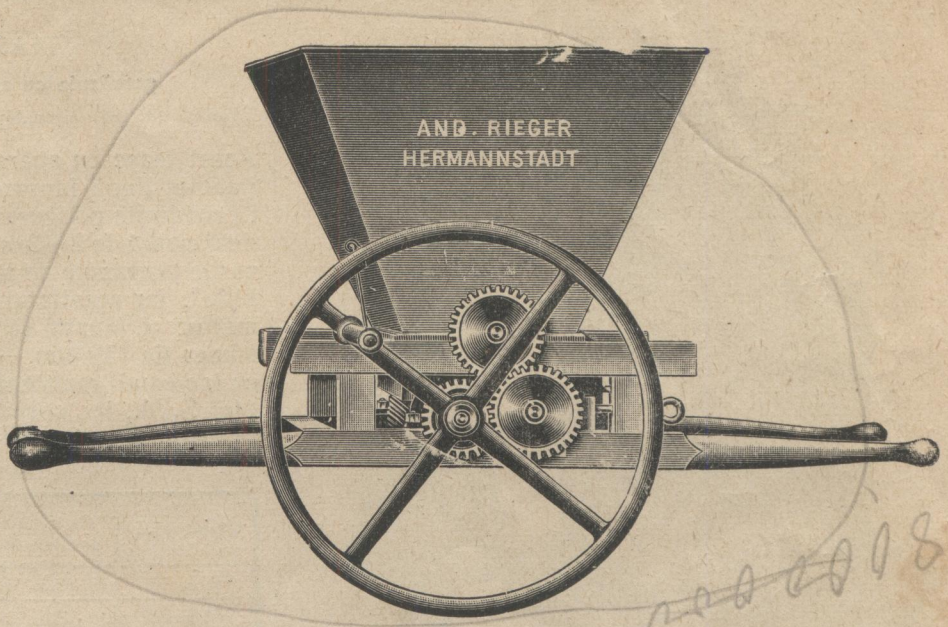
Preţul . . . Lei

No. II

cu cilindri de 300 mm lăţime.

Greutatea ca. 78 kg.

Preţul . . . Lei



„RHENANIA"

MAŞINĂ DE SEPARAT BOABELE DE CIORCHINI, COMBINATĂ CU ZDROBITOARE

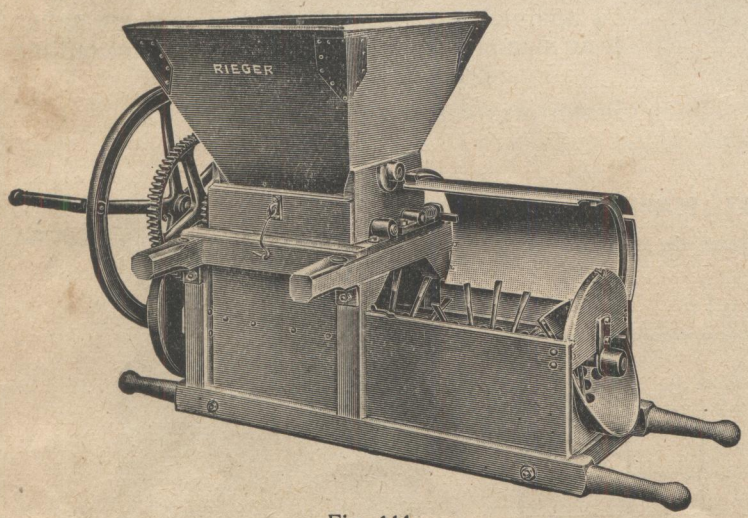


Fig. 111

Strugurii zdrobiţi ca la o zdrobitoare obişnuită ajung într'un semicilindru din tablă, perforat, adaptat subt suluri. Cu ajutorul unui fus prevăzut cu ghimpi lungi se desprind boabele de ciorchini, căzând apoi într'o putină, pe câtă vreme ciorchinele desbrobonate se scot automat pe la capătul cilindrului. Maşina este acţionată cu mâna şi cum fusul este prevăzut cu un volan robust, acţionarea nu reclamă decât forţa unui singur om. Prin adaptarea unei roţi de transmisie uşoară, maşina poate fi amenajată pentru acţionarea cu motor. Toate elementele sunt vopsite cu vopsea în uleiu foarte durabilă, având deci o înfăţişare estetică. Maşina se fabrică în două mărimi.

Denumirea	Mărimea I.	Mărimea II.
Lungimea sulurilor zdrobitoare	300 mm	215 mm
Randamentul pe oră	800—1000 kg.	400—600 kg.
Greutatea	ca. 167 kg.	ca. 110 kg.
Preţul	Lei	Lei

Fig. 36

TEASCURI DE VIN

prevăzute cu aparat hidraulic de presat „Hydro-Express"

Acest teasc cu aparat hidraulic de presat a găsit imediat după lansarea lui cea mai vie aprobare în rândurile podgorenilor. Operaţiunea presării se desfăşoară de 2—3 ori mai repede decât la teascurile prevăzute cu aparatul mecanic sistem „Mabille", iar rezultatul vinificării este cu 10—15% mai urcat. Mustul se stoarce din struguri sub presiunea de 150 atm. — Talerul este din fontă şi dat cu lac email rezistent, fusul este confecţionat din oţel S. M., iar coşul din lemn de stejar. — Coşul şi fusul au dimensiunile egale cu cele arătate la figura 38.

Mărimea No.	Capacitatea coşului, litri	Greutatea kg	Preţul Lei
3	220	380	
4	300	430	
5	425	560	
6	650	830	

Aparatul de presat hidraulic se poate aplica la orice teasc cu fus, existent. — Prospecte speciale cu descrierea amănunţită trimitem la cerere.

La aparatele de presat No. 5 şi 6 se poate aplica şi un manometru, datorită căruia se poate controla presiunea în timpul lucrului.

Preţul manometrului separat . . Lei

TEASCURI DE VIN CU APARAT DE PRESAT „MABILLE"

Talerul din fontă şi emailat, coşul foarte solid din lemn de stejar

Date tehnice şi preţul:

Mărimea Nr.	Se pot introduce struguri litri	Capacitatea litri	Coşul		Diametrul		Lungimea fusului mm	Coşul se compune din părţi	Greutatea kg	Preţul Lei
			Înălţimea mm	Diametrul mm	Talerului mm	Fusului mm				
1[1])	125	70	450	500	650	45	900	2	110	
1 1/2	220	125	550	590	760	50	1200	2	200	
2	320	175	650	650	855	50	1300	2	245	
3	410	220	700	700	970	60	1350	2	335	
4	580	300	800	760	1050	70	1550	2	420	
5	800	425	850	860	1200	75	1740	4	550	
6	1400	650	915	1015	1360	80	1845	4	830	

[1]) Presa Nr. 1 nu are distribuţie Mabille, ci presarea se face printr'o simplă manivelă de mână şi cu pana de acuplare.

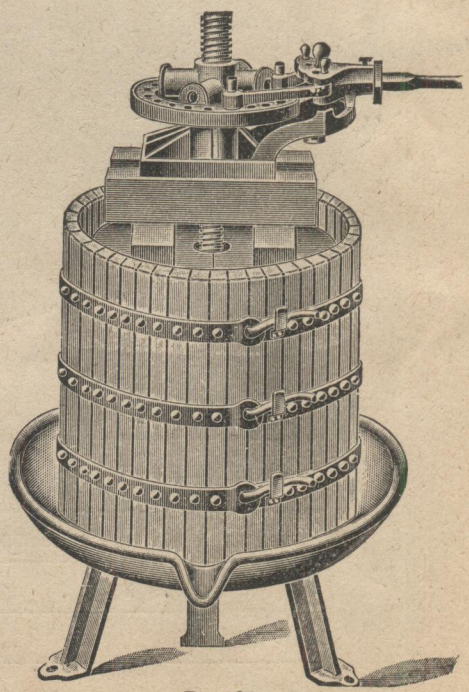
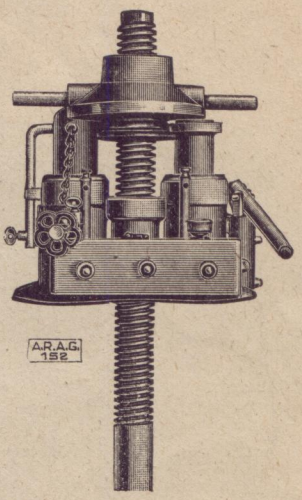


Fig. 38

Fig. 37

APARAT HIDRAULIC DE PRESAT „HYDRO-EXPRESS"

pentru teascuri de vin cu fus



Acest aparat poate fi montat pe orice teasc cu fus, existent. — Pentru a se putea tăia un ghivent precis şi corespunzător în interiorul piuliţei, trebue să se trimită fusul existent în fabrica noastră. Instrucţiuni amănunţite pentru montarea aparatului se trimit la cerere.

Mărimea I, pentru fuse până la 70 mm diam. . . . . Lei
„ II, „ „ „ „ 85 „ „ . . . . Lei

La aparatul de presat mărimea II se poate aplica şi un manometru, datorită căruia se poate controla presiunea în timpul lucrului.

Preţul manometrului separat . . . . . Lei

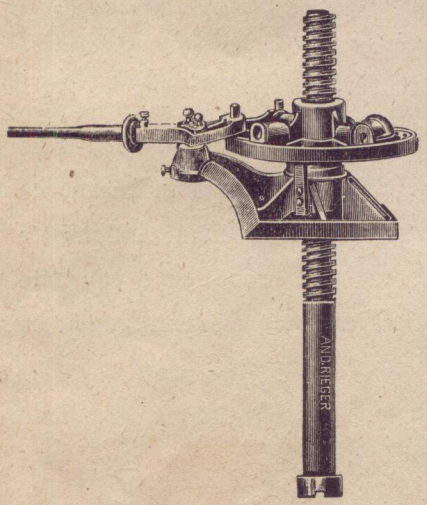
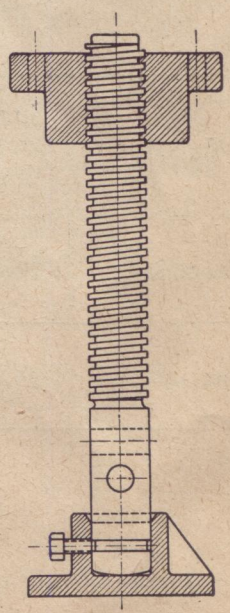


Fig. 112

FUSE DIN OŢEL S.-M., FĂRĂ APARAT DE PRESAT

pt.	teascul	No.	1, 45	mm	gros.	900	mm	lung. . .	buc.	Lei
„	„	„	2, 55	„	„	1300	„	„ . .	„	„
„	„	„	3, 60	„	„	1350	„	„ . .	„	„
„	„	„	4, 70	„	„	1550	„	„ . .	„	„
„	„	„	5, 75	„	„	1740	„	„ . .	„	„
„	„	„	6, 80	„	„	1845	„	„ . .	„	„

Preţ-curent de piuliţe de presat complecte şi de alte accesorii şi piese de schimb la teascuri sistem „Mabille" se trimite la cerere.



FUSE PENTRU PRESE DE VIN

din oţel S.-M. de prima calitate

pentru presele de vin (teascurile) din lemn, pe cari podgorenii şi-le construesc singuri. — Piuliţa şi soclul din fontă specială foarte tenace. — Aceste fuse pot fi utilizate şi la teascuri de uleiu, însă în acest caz se livrează cu ghivent mai des.

									pentru vin	pentru uleiu
Nr.	15	lungimea	1200	mm,	grosimea	50	mm	Lei		
„	17	„	1200	„	„	70	„	„		
„	18	„	1200	„	„	80	„	„		
„	20	„	1200	„	„	100	„	„		

MAREA PRESĂ HIDRAULICĂ „MAMMUT"

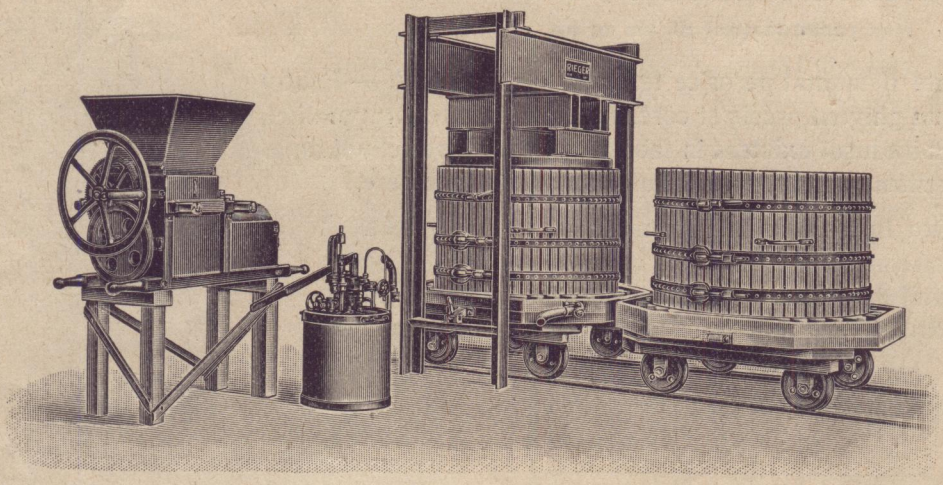


Fig. 108

Teascul hidraulic ilustrat aci este destinat marilor întreprinderi viticole, cari sunt obligate să prelucreze într'un minimum de timp un maximum de cantitate. Avantajul teascului hidraulic constă în aceea, că la un număr redus de personal, şi cu puţină cheltuială de forţă omenească, se pot realiza randamente excepţional de mari. In afară de aceasta, datorită tescuirii depline a tescovinei, se obţine o cantitate mai mare de must, astfel că spesele în legătură cu procurarea şi instalarea unui teasc hidraulic se amortizează în cel mai scurt timp. Capacitatea unui coş circa 1000 litri.

Date tehnice

Execuţia	Spaţiul necesar metri	Presiunea pompei de presat atm.	Sarcina totală kg.	Sarcina asupra suprafeţei kg./cm²	Greutatea presei fără albie kg.	Greutatea albiei	Inălţimea maşinei metri
Normală	1,23×3,00	100	100.000	10	ca. 8.000	ca. 350 kg.	2.325
Specială	1,23×3,00	140	140.000	14	ca. 8.000	ca. 350 kg.	2.325

Preţul presei descrise mai sus:

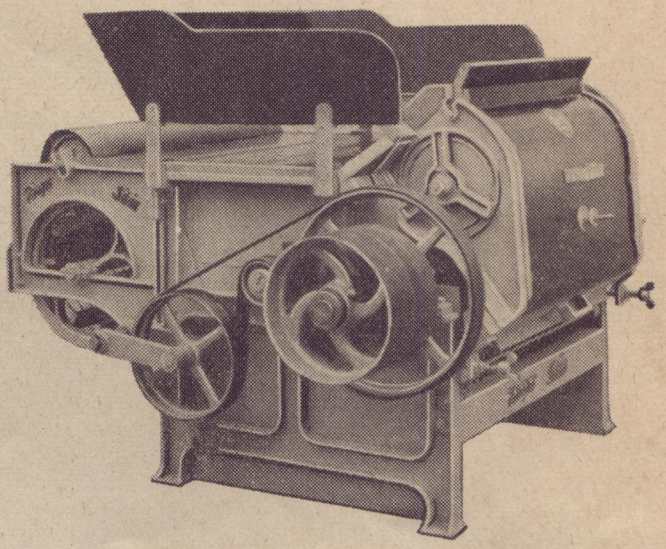
Execuţia normală „Mammut 10" franco fabrica Lei

Execuţia specială „Mammut 14" „ „ „

Descrieri amănunţite se trimit la cerere.

MAȘINĂ DE EGRANAT BUMBAC

cu ferestrae, pentru acționat prin motor



Această mașină prevăzută cu ferestrae, servește îndeosebi la egranarea bumbacului scurt la fir și rezistent, având puful strâns aderent de sâmbure.

Dispozitivul de desămânțare constă dintr'o axă prevăzută cu ferestrae circulare cari trec prin golurile unui grătar.

Bumbacul introdus cu mâna în cutia de alimentare, cade peste dinții ferestraelor, iar acestea trag fibrele prin grătar, pe câtă vreme sâmburii curățați alunecă în jos dealungul barelor de grătar.

Inapoia grătarului se găsește o perie cilindrică, care datorită rotațiunii rapide, exercită un puternic efect aspirator, absorbind aerul de jos. Cantitatea aerului aspirat se poate regula după nevoe. Dela această perie cilindrică, fibrele sunt aruncate printr'un canal către o sită cilindrică cu rotațiune lentă, și care este plasată la ieșirea mașinei. Sulul de apăsare aplicat deasupra sitei cilindrice, face ca bumbacul desămânțat să fie evacuat sub formă de vată.

Elementele principale ale mașinei, adică axa cu ferestrae, peria cilindrică și sita cilindrică, sunt montate într'un postament de fier foarte robust. Execuția îngrijită și precisă a tuturor elementelor, garantează pe lângă o durabilitate neîntrecută, o funcționare perfectă și maximum de randament. Mai departe, mașina se distinge prin simplitate, mers ușor și desămânțarea și curățirea perfectă a bumbacului.

Mașina se fabrică în serie, și se livrează cu roată de transmisie fixă și roată liberă, pentru acționat prin curea, aceste roți fiind montate de partea stângă (privind mașina din față) pe axa cu ferestrae.

Ilustrația de mai sus reprezintă mașina cu capacul montat.

Dimensiuni, randament, greutate și prețuri

Numărul pânzelor de ferestrău	Roțile de acționare mm	Lungimea mașinei în mm	Lățimea mașinei în mm	Turajul pe minut	Forța motrică necesară ca. C. P.	Randamentul pe oră bumbac desămânțat ca kg.	Greutatea mașinei neambalată ca. kg.	Prețul Lei
25	300×80	1450	1280	220—240	3—5	22—30	380	
40	300×100	1450	1490	220—240	5—7	35—50	480	

MAȘINI DE SCĂRMĂNAT BUMBAC

Fabricarea acestor mașini s'a început deasemenea, iar prospecte speciale se trimit după cerere.

MAŞINĂ DE SCĂRMĂNAT (PIEPTENAT) LÂNĂ

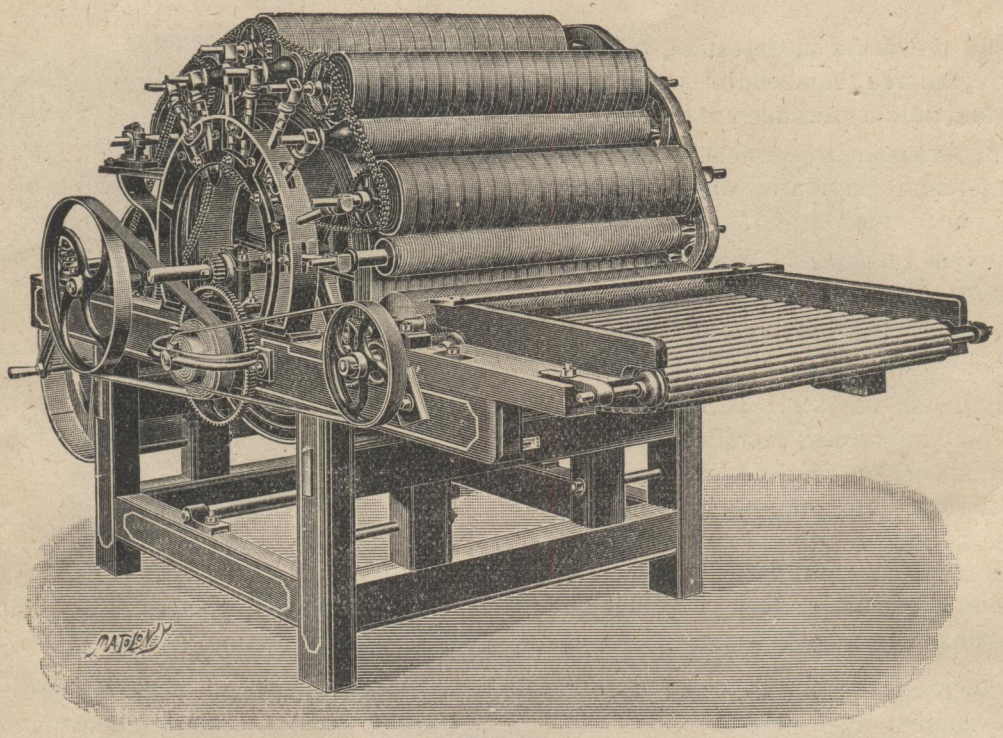


Fig. 63

Această maşină o fabricăm ţca o specialitate a noastră de aproape 70 ani. Nici un alt fabricat, fie din ţară, fie din străinătate, nu poate rivaliza cu acest produs solid, ieftin şi durabil. Maşinile actuale sunt prevăzute cu un aparat special de desprins lâna (excentric), aparat care funcţionează fără sgomot, toate elementele mişcătoare fiind gresate prin baie de uleiu. Maşinile pot fi livrate atât cu postament de lemn de esenţă tare, cât şi pe postament din fier profilat. Prospecte speciale, cuprinzând indicaţiuni cu privire la randament, montaj, forţa motrică necesară etc., se trimit la cerere.

Pe postament din lemn de esenţă tare:

Preţul unei maşini cu cilindri în lăţime de 26″ = 70 cm. Lei
30″ = 80 cm. Lei
36″ = 95 cm. Lei

Pe postament din fier profilat:

Preţul unei maşini cu cilindri în lăţime de 26″ = 70 cm. Lei
30″ = 80 cm. Lei
36″ = 95 cm. Lei

Preţuri-curente pentru îmbrăcăminte de piepteni şi piese de schimb, la cerere.

LUP SCĂRMĂNĂTOR

(darac circular)

pe postament din lemn de esenţă tare.

Forţa motrică necesară ca. 3 CP

Producţia pe oră ca. 15—20 kg.

Greutatea ca. 340 kg.

Preţul . . . . Lei

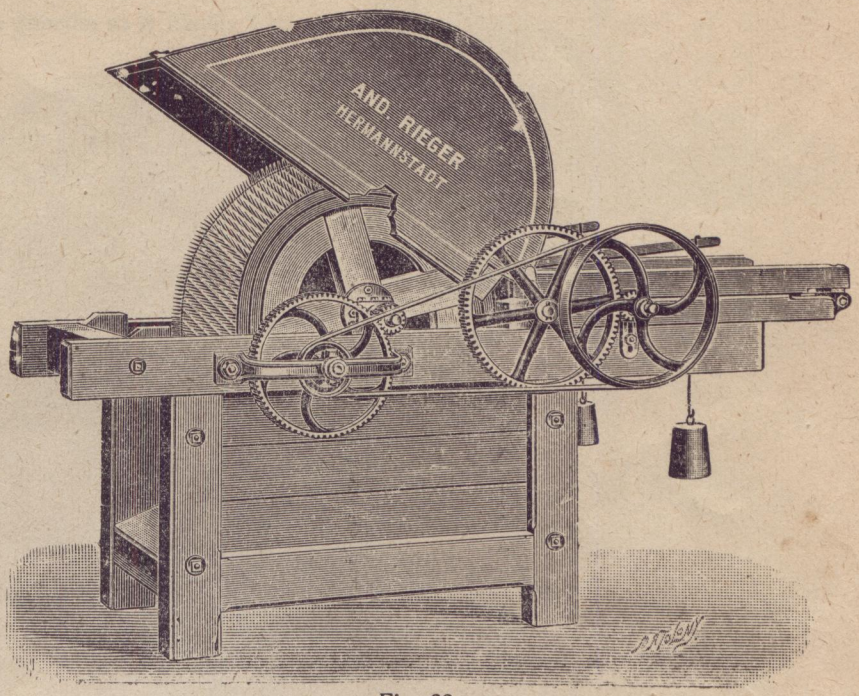


Fig. 66

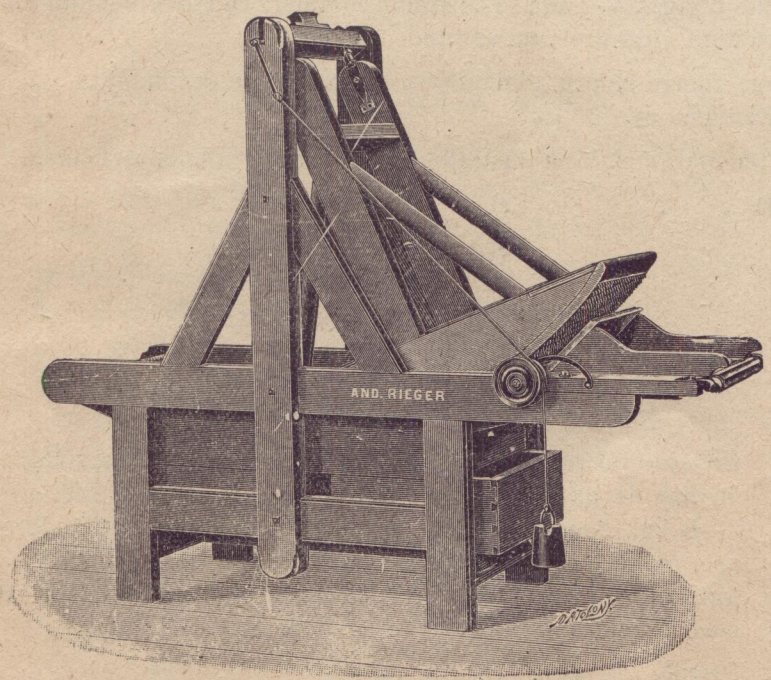


Fig. 64

DARAC DE MÂNĂ (LEAGĂN)

Maşina aceasta serveşte la destrămarea lânei înainte de-a fi dată la maşina de scărmănat. — Producţia pe oră ca. 15 kg.

Greutatea ca. 150 kg.

Preţul . . . . . Lei

„TEXTIL-STAR"

Lup scărmănător cu 7 cilindri şi cu rulmenţi cu bile

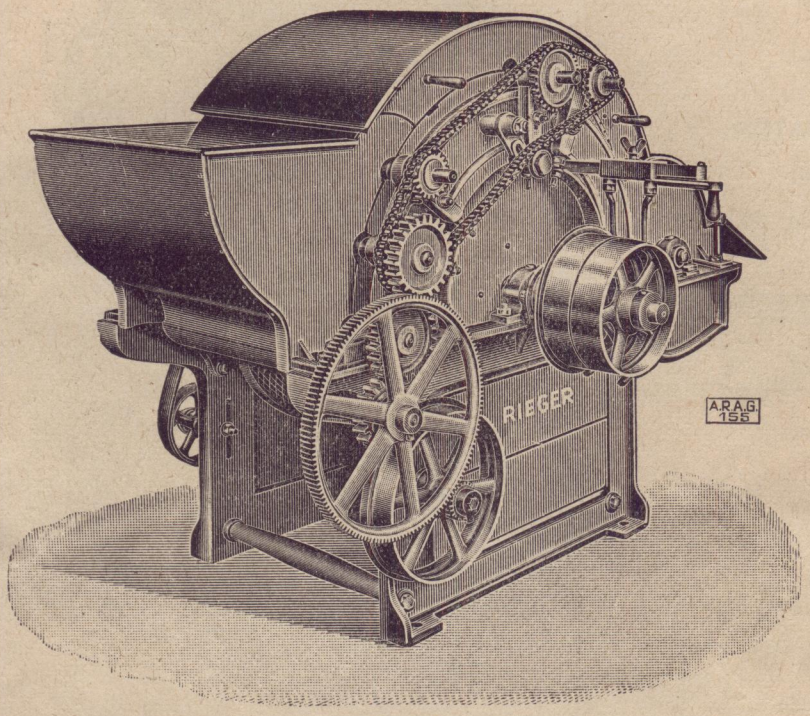


Fig. 67

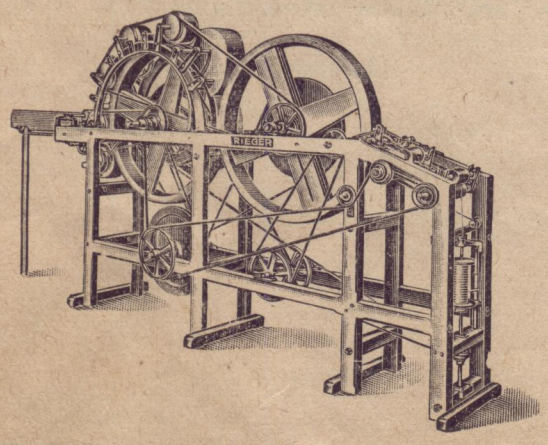
Construcţie nouă care lucrează în modul cel mai perfect. — Lâna se destramă complect cu ajutorul cilindrilor prevăzuţi cu dinţi, însă firele nu se rup.

(Producţia pe oră 30—60 kg, cantitate ce ajunge pentru alimentarea a 3 maşini de scărmănat.)
Greutatea ca. 530 kg.

Maşina aceasta se fabrică cu jgheab de alimentare (conform ilustraţiei) sau cu masă rulantă fără fine.

Preţul cu jgheab . . . . . Lei

Preţul cu masă . . . . . Lei



TORCĂTOAREA „FLORINA"

(brevet regal român Nr. 24083, din 26 Iunie 1935)

Cu ajutorul acestei maşini se poate toarce lână scărmănată, în fire de diferite grosimi. Producţia zilnică se mişcă între 2—8 kg., după grosimea tortului. Acţionarea se poate face, prin motor electric de 0,2 CP, roată de apă etc. Cea mai bună torcătoare pentru industria casnică, ateliere de fabricat covoare etc.

Preţul . . . . . Lei

Prospecte detailate se trimit la cerere.

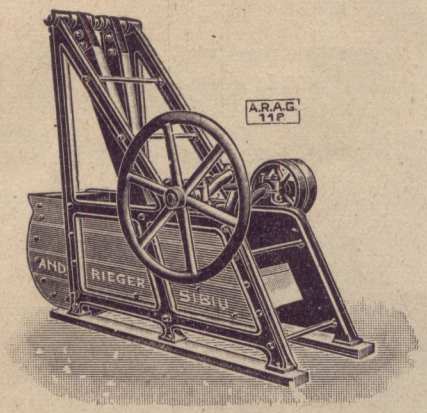


Fig. 73

PIUĂ

pe postament de fier, cu trocul din lemn de stejar. — Forța motrică necesară ca. 3 CP.

Greutatea ca. 850 kg.

Prețul . . . . . Lei

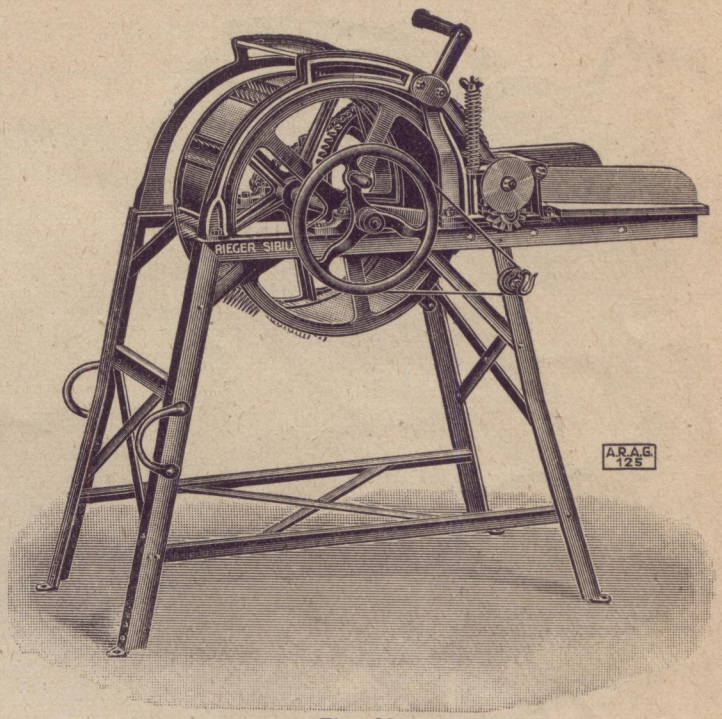


Fig. 68

„MAYA"

Mașină de destrămat pentru tapițeri etc.

Prelucrând păr de cal, păr de vacă, crin d'Afrique etc.

Greutatea ca. 80 kg.

Prețul . . . . . Lei

PIUĂ CU CILINDRI, MARCA „RIEGER"

Această piuă este construită după modelul piuelor moderne și grele, cum sunt întrebuințate de către fabricile de postav, dar dimensiunile ei sunt mai reduse. Această piuă se recomandă îndeosebi pentru piuatul contra plată, întrucât se potrivește perfect de bine pentru produsele industriei casnice, ca stofe pentru haine, pături de masă și de pat etc., pe care le prelucrează bine și repede, dându-le un aspect plăcut. — Randamentul este mult mai urcat decât la piuele ușoare cu ciocane. — Piua aceasta nu este însă proprie pentru piuat abale groase, pături pentru cai etc. — Randamentul se ridică la ca. 25 kg de fiecare operațiune de piuat, durând ca. 1 $^1/_2$—2 ore. — Forța motrică necesară ca. 5 CP.

Greutatea ca. 1300 kg.

Prețul . . . . . Lei

Prospecte amănunțite și referințe la cerere.

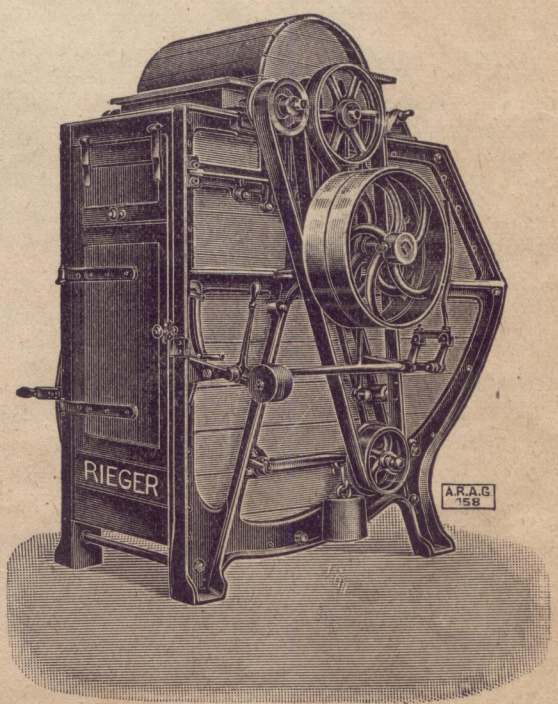


Fig. 72

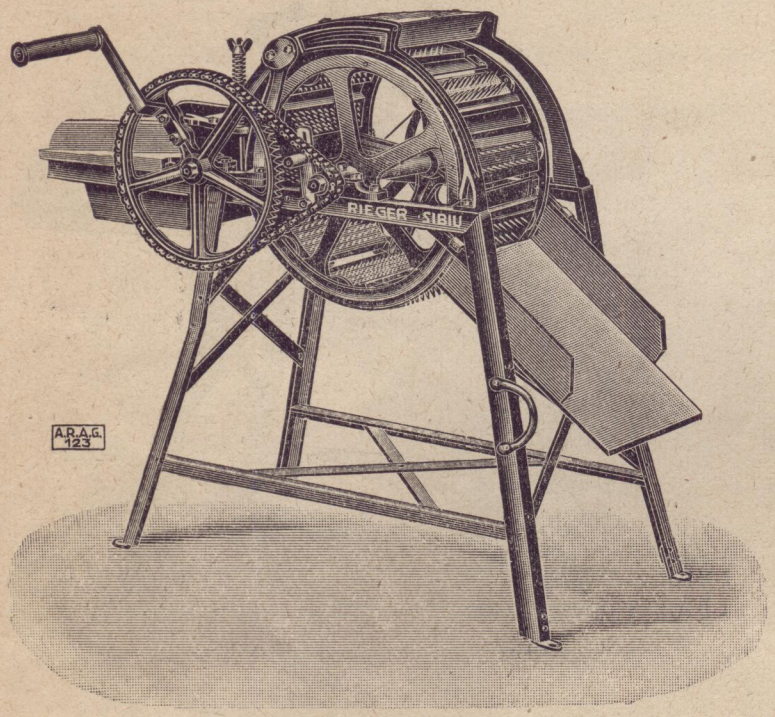


Fig. 69

„INGE", MAŞINĂ DE DESTRĂMAT
pentru tapiţeri plăpumari etc.

Pieptenii prevăzuţi cu dinţi diferiţi pe fiecare parte, putându-se astfel prelucra marfă de diferite calităţi.

Greutatea ca. 100 kg.

Preţul . . . . . Lei

„LANA", MAŞINĂ DE DESTRĂMAT
pentru plăpumari, prelucrând vată nouă şi veche, lână pentru plăpumi etc.

Greutatea ca. 110 kg.

Preţul pentru acţionat cu mâna

Lei

Preţul pentru acţionat cu motor

Lei

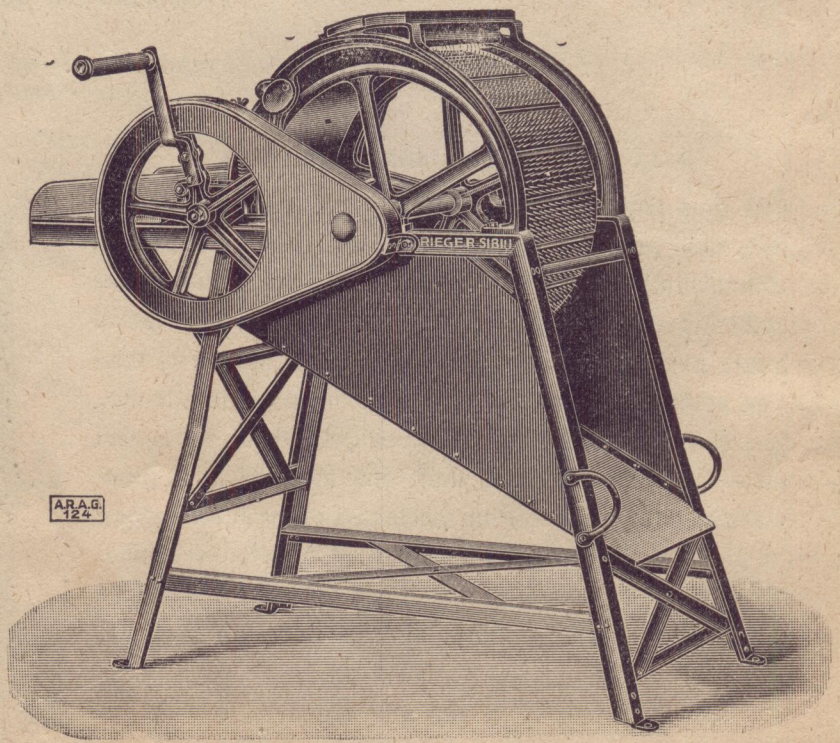


Fig. 70

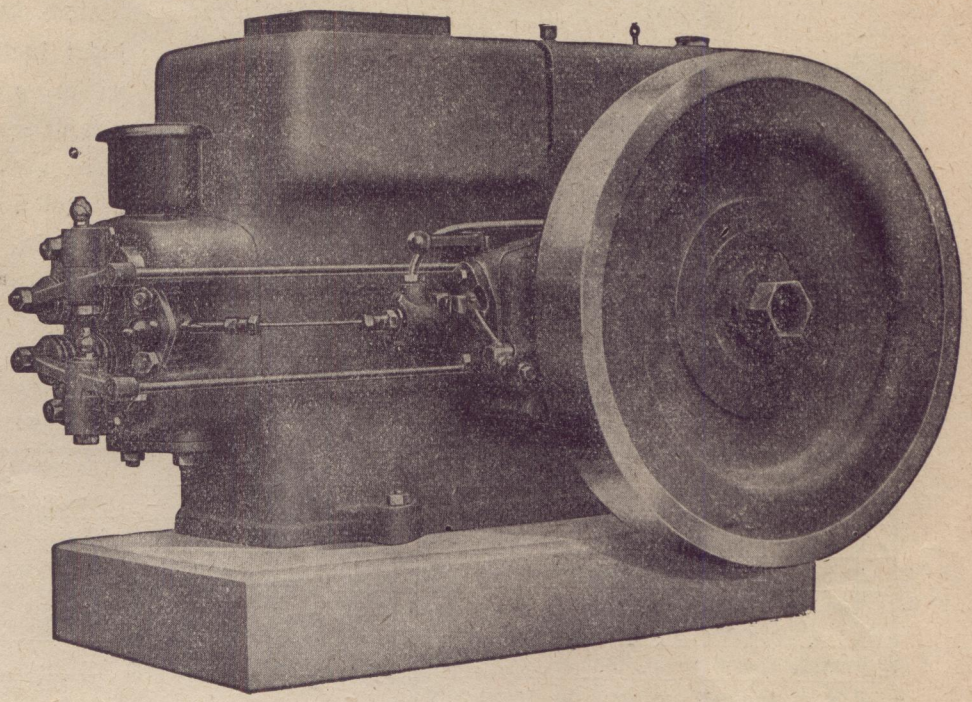
MOTOARE „SENDLING" SISTEM „DIESEL"

fără compresor, sistem în patru timpi, construcție orizontală

Cele mai bune rezultate în agricultură și industrie!

Consumul de combustibil: 180—200 grame motorină pe oră / cal putere.

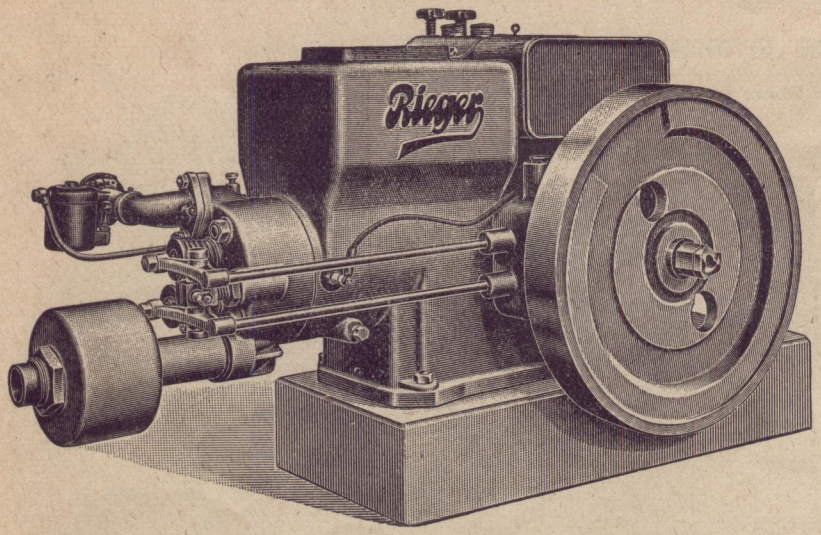
Accesorii: (cuprinse în prețurile de mai jos): roată de transmisie demontabilă, filtru de aer, manivelă de pornire, ciur de eșapament, reservoar de combustibil cu filtru de ulei, 2 segmenți, câte o serie de resorturi de reservă, garnituri de etanșare, diferite scule.



Construcția: Cadrul motorului și carterul bine consolidate. Mecanismul, aparatul distribuitor și regulatorul turajului capsulate ermetic, fiind deci etanșe la praf și ulei, însă ușor accesibile. Bucșa cilindrului din fontă dură specială și ușor schimbabilă. Pistonul din aliaj metalic tenace și bine etanșat prin 6 segmenți. Biela și fusul cotit forjate în matriță și întărite în locurile plasate în paliere. Elementele mișcătoare prevăzute cu paliere de glisaj „Auto-Glyco", acestea fiind cele mai rezistente la trepidațiuni unilaterale. Capul cilindrului bine răcit, prevăzut cu supape rezistente la temperaturi înalte și cu filtre de aer impermeabile la praf. Comanda sigură a pompei de combustibil și a supapelor. Diuză „Bosch" cu cap, cu orificiu circular bine dimensionat prin ceeace se evită înfundarea. Reglarea de precizie, automată, a consumului de combustibil, în raport cu forța necesitată. Turajul reglabil cu mâna, în timpul funcționării. Gresaj automat și sigur. Răcirea, în mod normal, prin evaporare. Pornirea se poate efectua la rece, cu mâna, însă pentru caz de ger puternic, este prevăzut un dispozitiv auxiliar de aprindere. Transmiterea forței se poate adapta la orice situație ivită în exploatare. Motorul este echipat cu 2 volanuri changeabile și cu o roată de transmisie din oțel, deasemenea changeabilă. Pornire sigură, combustiune fără fum, manipulare curată, funcționare imediată cu sarcina maximă.

Prețurile și randamentul motoarelor „Diesel-Sendling"

Tipul	D 6	D 7	D 12	D 20
Forța în CP efect.	5 - 6	7—8	10—12	14—15
Turația pe minut	1250—1450	975—1150	925—1075	750—800
Diametrul roții de transmisie	200	230	300	350
Lățimea roții de transmisie	180	190	200	220
Greutatea incl. ambalajul, ca. kg.	240	345	510	720
Greutatea netă ca. kgr.	190	270	415	600
Prețul stabil Lei				
Prețul, montat pe car de transport din fier Lei				



MOTOARE DE BENZINĂ ŞI PETROL

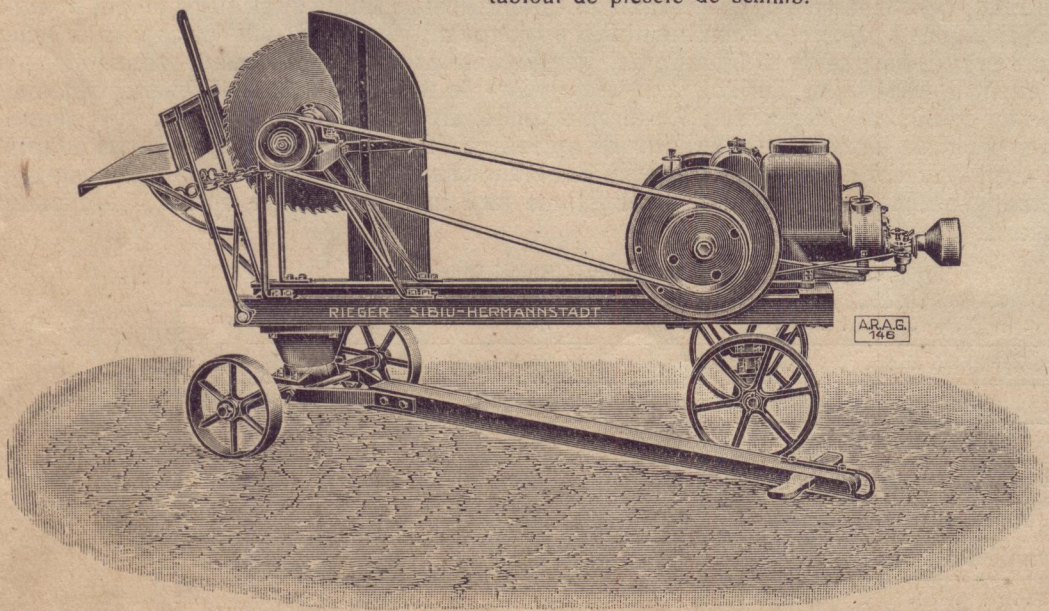
Sistem în 4 timpi, angrenajul complect închis, aprindere prin bujie şi magnetou de înaltă tensiune, turajul reglabil prin regulator de precisie, gresaj automat prin scufundarea în ulei a elementelor mişcătoare, răcire prin evaporare. La întrebuinţare de petrol lampant, forţa scade cu ca. 5 %.

Preţurile şi datele principale ale motoarelor de benzină-petrol:

Tipul	WS 304	WS 356	R 368	WS 310	WS 314
Forţa în CP efect.	3—4	5—6	6—8	8—10	12—14
Turaţia pe minut	1500—1800	1000—1200	700—850	750—950	850—975
Diametrul şi lăţimea roţii de transmisie mm	150×130	200×150	300×170	300×155	300×215
Greutatea netă ca. kg.	90	140	284	270	425
„ brută „ „	120	180	350	340	500
Preţul, stabil Lei					
Preţul, montat pe car de transport din fier Lei					

Carul de transport seamănă, ca construcţie, cu carul motorului de tăiat lemne, conform clişeului de mai jos, dar este mai scurt.

Cu fiecare motor se livrează în mod gratuit următoarele accesorii, al căror cost se cuprinde în preţurile indicate: 2 chei pentru piuliţe, 1 şurub cu mâner pentru scos supapele, 1 cană de uns, 1 stropitoare de petrol, 1 cheie tubulară, 1 cheie pentru magnetou, 1 garnitură pentru supapă, 1 resort de supapă, 1 bujie de reservă, instrucţiunea de întrebuinţare şi tabloul de piesele de schimb.



ŞASIU (CAR) COMPLECT PT. MOTOR DE TĂIAT LEMNE

constând din:

Car din fier
Fus pentru ferestrău pe bile
Pânză de ferestrău de 600 mm Ø
Masă basculantă
Dispozitiv de protecţie
Curea de piele

la preţul de Lei

fără motor.

Pe acest şasiu pot fi aplicate următoarele tipuri de motor, descrise în pag. 35 sau 36: Motoarele Diesel de 5—6 şi 7—8 CP (pagina precedentă) şi motoarele de benzină-petrol de 5—6 şi 6—8 CP (pagina de faţă).

Pompa cea mai ideală şi mai ieftină pentru mare consum de apă.

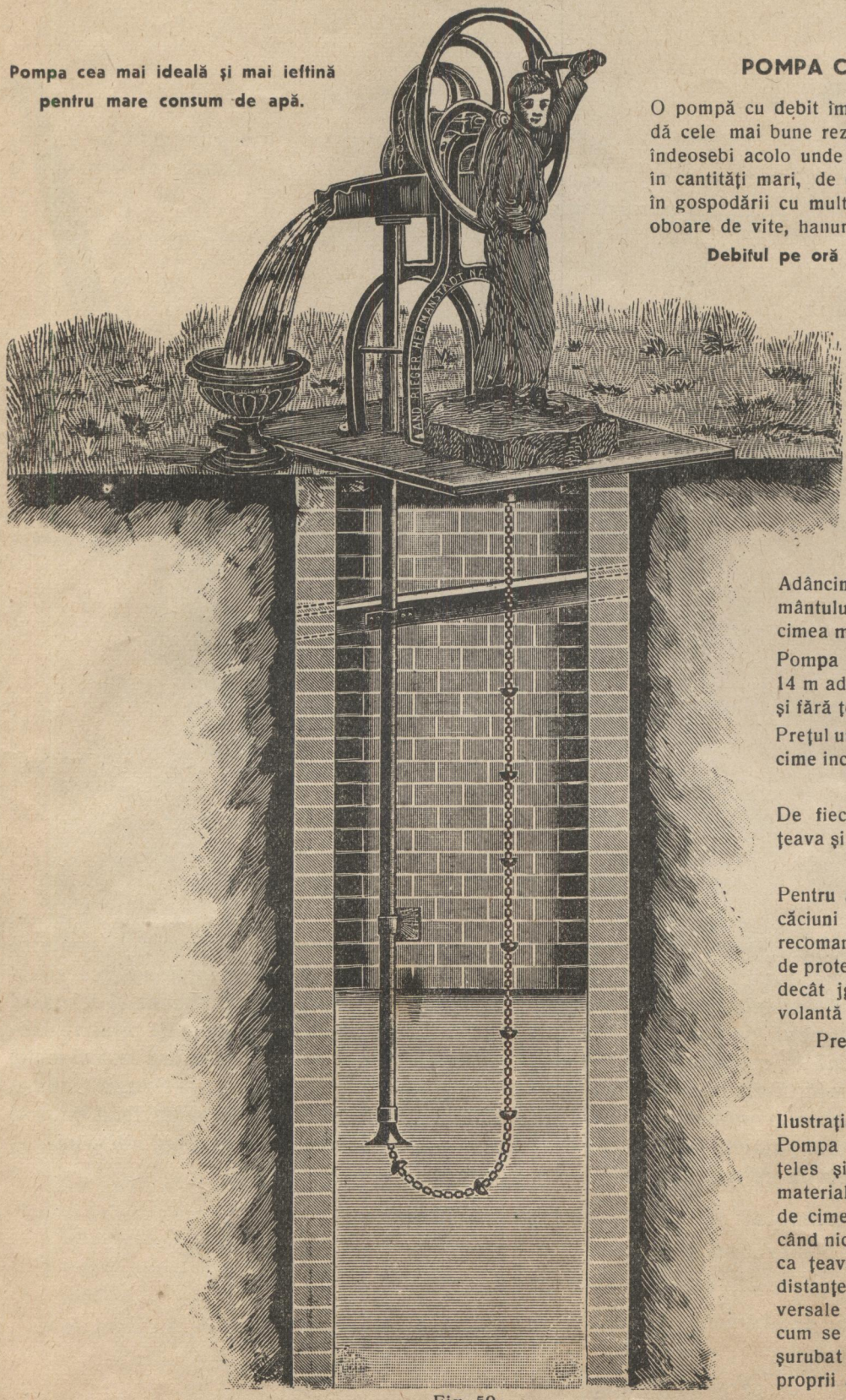


Fig. 50

POMPA CU LANŢ „ERICA"

O pompă cu debit important şi care de zeci de ani dă cele mai bune rezultate. — Ea se recomandă îndeosebi acolo unde se necesită apă în continuu şi în cantităţi mari, de exemplu ca pompă comunală, în gospodării cu multe vite de adăpat, în cazărmi, oboare de vite, hanuri şi cârciumi mult frecventate.

Debitul pe oră este de ca. 2—3000 litri.

Ingheţarea este cu totul exclusă, datorită faptului că, după încetarea pompării, apa se scurge imediat din ţeavă. — Pompa aceasta se poate întrebuinţa la orice puţ zidit. — Lanţul prevăzut cu bile de cauciuc fiind întotdeauna în echilibru, pompa poate fi deservită şi de o persoană mai slabă.

In comandă se va specifica: Adâncimea puţului dela suprafaţa pământului până la nivelul apei şi adâncimea medie a apei aflate în puţ.

Pompa poate fi întrebuinţată până la 14 m adâncime. — Greutatea fără lanţ şi fără ţeavă ca. 110 kg.

Preţul unei pompe pentru 3 metri adâncime inclusiv toate accesoriile

Lei

De fiecare metru adâncime în plus ţeava şi lanţul costă separat

Lei

Pentru a apăra corpul pompei de stricăciuni provocate de copii sau vite, recomandăm a comanda şi un capac de protecţie din lemn care nu lasă liber decât jgheabul de scurgere şi roata volantă cu manivela.

Preţul capacului de protecţie

Lei

Ilustraţia înfăţişează un puţ zidit. — Pompa se poate întrebuinţa, bineînţeles şi la puţuri căptuşite cu alte materiale ca: pietre naturale, tuburi de ciment etc., felul căptuşirei nejucând nici un rol. Se va avea însă grijă, ca ţeava elevatoare să fie fixată la distanţe de 5—10 metri de grinzi transversale în interiorul puţului, căci altcum se poate rupe ghevintul ţevei înşurubat în pompă, din cauza greutăţei proprii a ţevei.

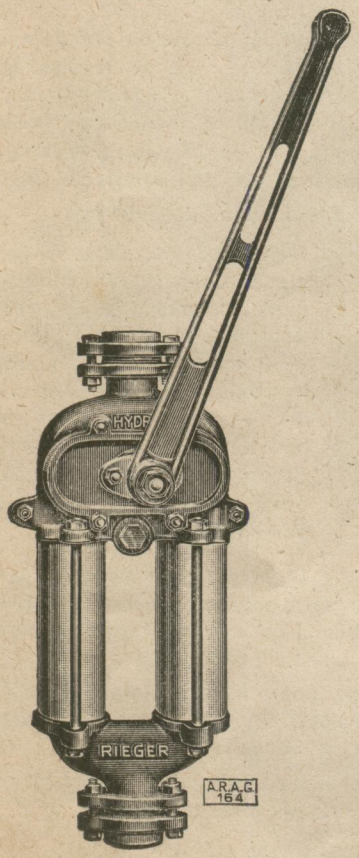
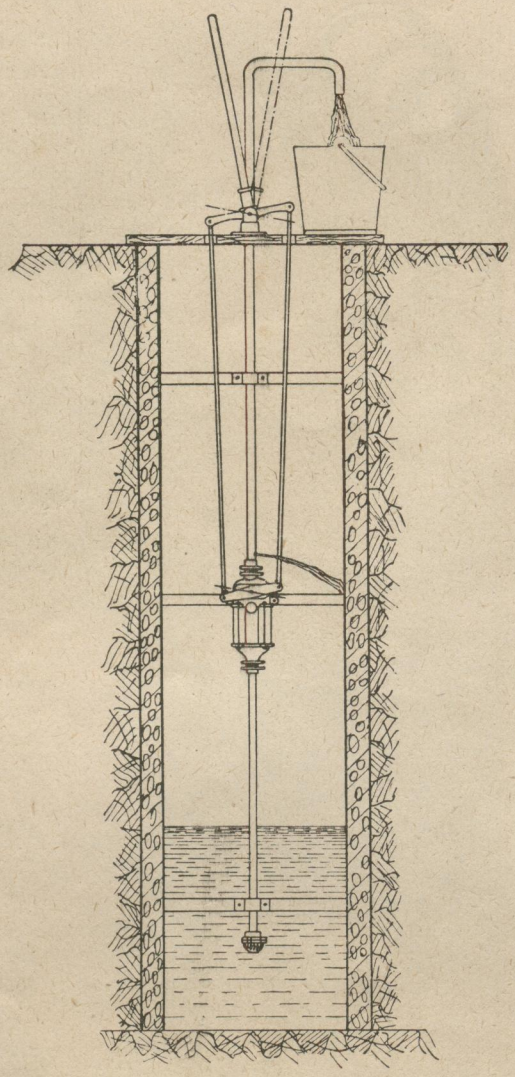


Fig. 113

„HYDRA"
Pompă cu doi cilindri



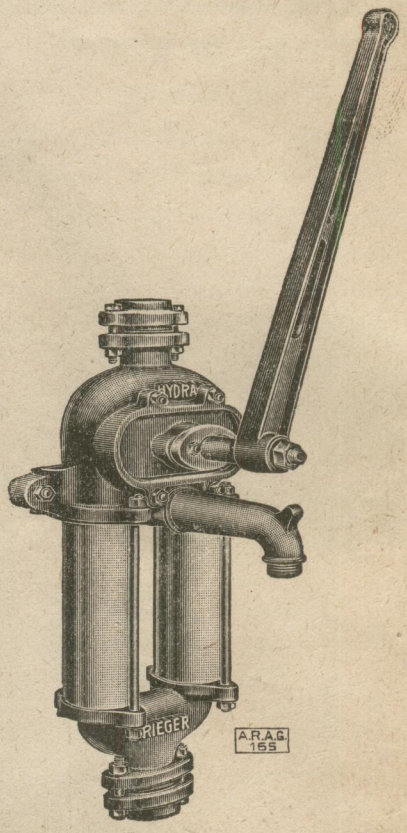


Fig. 114

„HYDRA"
Pompă cu doi cilindri prevăzută cu țeavă de scurgere

Pompa de aspirație și refulare „Hydra" cu doi cilindri este cea mai recomandabilă pentru alimentarea cu apă a gospodării, menaje, curți, etc., prin faptul că are un debit considerabil și este aproape indestructibilă în urma construcțiunii ei simple și solide. — Pompa aceasta aspiră dela 7 metri adâncime și refulează (respinge) până la 10—12 metri înălțime; în senz orizontal se poate așeza o conductă de refulare subterană sau supraterană până la o distanță de 100 metri, astfel că pompa poate fi montată la o anumită depărtare de puț, fie în grajd, fie în bucătărie, evitându-se astfel pericolul înghețului. — Pompa montată în interiorul puțului este absolut protejată contra înghețului. — Schița de mai sus arată felul cum se montează pompa în interiorul puțului, în acest caz putându-se utiliza până la 17—19 metri adâncime. — Prospecte detailate trimitem la cerere. Debitul pe minut este de ca. 40—45 litri.

Racordul tubului	$1^1/_4''$ = 32 mm sau $1^1/_2''$ = 38 mm
Greutatea pompei fără țevărie	ca. 20 kg.
Prețul fără țevărie și fără țeavă de scurgere	Lei
Prețul țevii de scurgere (vezi fig. 114)	Lei
Prețul sorbului de $1^1/_4''$ sau $1^1/_2''$ cu clapetă de reținere .	Lei
Prețul caprei cu pârghie (ilustrația din mijloc)	Lei

„RALLWAY"

pompă cu aripi, cu dublu efect, pentru apă curată, spirt, petrol, benzină și alte lichide curate:

		Prețul
No. 0	racordul tubului 13 mm	Lei
„ 1	„ „ 19	„ „
„ 2	„ „ 25	„ „
„ 3	„ „ 32	„ „
„ 4	„ „ 32	„ „
„ 5	„ „ 38	„ „
„ 7	„ „ 51	„ „

Pentru pompatul vinului alb se recomandă pompe confecționate în întregime din alamă, deoarece părțile de fier înegresc vinul.

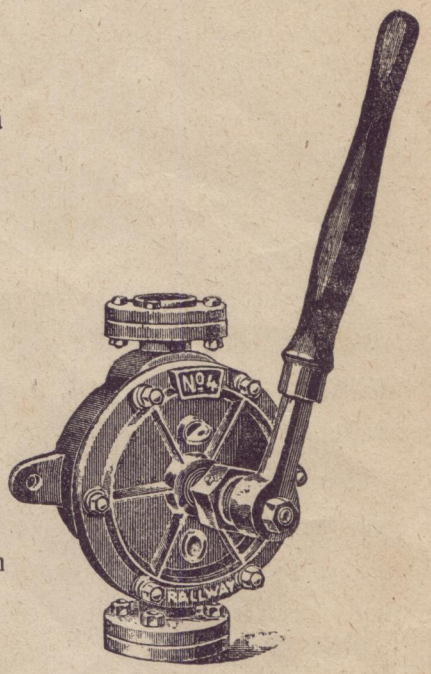


Fig. 51

POMPA CENTRIFUGALĂ „RIEGER", TIP 50 N-2

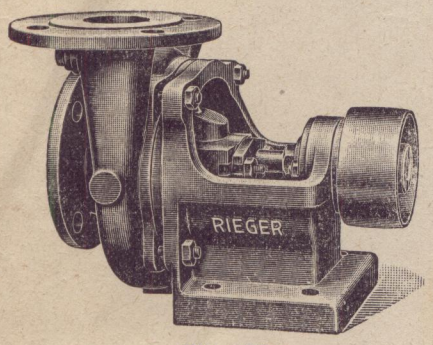


Fig. 128 a

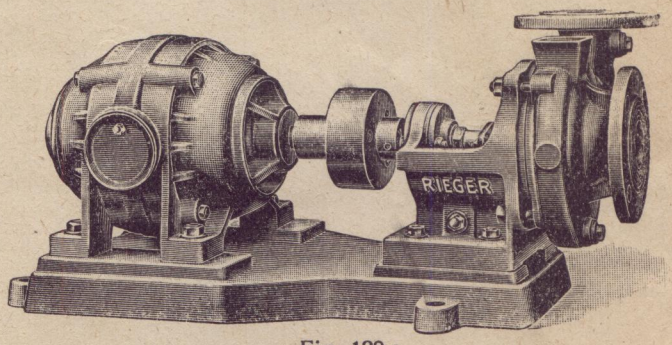


Fig. 129 c

Această pompă centrifugală cu un rotor servește pentru tras apă în cantități de 100—400 litri pe minut înălțimea de extracție totală fiind de 28 metri.

Pompa se livrează în 4 executări:

a) Cu roată de transmisie de 100 mm ⌀ × 50 mm lățime, fixată direct pe ax.

b) Montată pe o placă de bază comună, cu palier exterior, roată de transmisie liberă și fixă și schimbător de curea.

c) Cu motor electric montat pe o placă de bază comună, pompa fiind conexată cu motorul prin acuplaj elastic.

d) Montată pe car de transport din fier, împreună cu un motor de benzină și petrol de 3—4 CP.

Pompa ideală pentru alimentarea cu apă a gospodăriilor, grădinăriilor și menajelor.

Oferte și prospecte detailate se trimit la cerere.

ATENȚIUNE!

Cuprinsul prezentului catalog Vă orientează asupra mașinilor și uneltelor agricole ce fabricăm. Datorită situației politice din Europa, procurarea de materii prime pentru fabricarea mașinilor întâmpină greutăți excepțional de mari, și în afară de aceasta, formarea prețurilor materialelor este supusă la fluctuațiuni zilnice, astfel că este cu neputință a fixa prețuri valabile pe un timp mai îndelungat.

Vă rugăm să binevoiți a ne indica în baza acestui catalog acele mașini și unelte, cari Vă prezintă interes imediat, după care Vă vom comunica prețurile zilei și posibilitățile de livrare. In cererile Dv. Vă rugăm a Vă servi de denumirile și figurile arătate în catalog, ceea ce va înlesni și accelera rezolvarea. In mod normal ar fi de dorit să Vă limitați la mașinile și uneltele pe cari intenționați a le cumpăra într'adevăr, evitând a ne cere din simplă curiozitate prețurile tuturor obiectelor din catalog, căci acest lucru ar împiedica rezolvarea promptă, aceasta cu atât mai mult, cu cât nu dispunem actualmente decât de un personal de birou foarte restrâns.

Dupăce va reveni situația normală, vom scoate iarăși cataloage complectate cu prețuri.

EXTRAS

de pe tariful de mărfuri al Căilor Ferate Române

In baza legii pentru încurajarea industriei naționale, toate produsele noastre (mașini și unelte agricole, mașini textile etc.), sunt taxate pe toate liniile C. F. R., în baza unui tarif special deosebit de avantagios (tarif de stațiune 113/13). Cu începere dela 10 Mai 1940 se aplică mașinilor și uneltelor agricole taxările ce urmează (pentru coletărie expediată pe ruta cea mai scurtă). Taxările arătate se înțeleg pentru câte 100 kg.:

	Lei		Lei		Lei
Abrud	163·—	Corabia	175·—	Piatra-Neamț	263·—
Adjud	227·—	Craiova	159·—	Pitești	180·—
Aiud	89·—	Curtea de Argeș	196·—	Ploești-Sud	171·—
Alba-Iulia	79·—	Deva	104·—	Rădăuți	261·—
Arad	180·—	Drăgășani	115·—	Rm.-Vâlcea	83·—
Alexandria	213·—	Dorohoi	272·—	Rm.-Sărat	213·—
Bacău	246·—	Făgăraș	71·—	Roman	258·—
Bârlad	255·—	Fălticeni	272·—	Roș.-de-Vede	196·—
Blaj	64·—	Fetești	241·—	Rupea	113·—
Botosani	272·—	Filiași	171·—	Sighișoara	83·—
Brașov	117·—	Focșani	227·—	Slatina	146·—
Brăila	236·—	Foltești	255·—	Slobozia-Veche	180·—
București B. M.	192·—	Galați	246·—	Tândărei	230·—
Buzău	200·—	Giurgiu	224·—	Trg.-Jiu	200·—
Calafat	200·—	Huși	275·—	Târgoviște	217·—
Călărași-Ialomița	236·—	Iași	286·—	Tecuci	241·—
C.-Lung-Muscel	206·—	Lugoj	163·—	Timișoara	189·—
Caracal	150·—	Mediaș	52·—	Trn.-Măgurele	217·—
Caransebeș	154·—	Oltenița	224·—	Trn.-Severin	205·—
Constanța	263·—			Vaslui	269·—

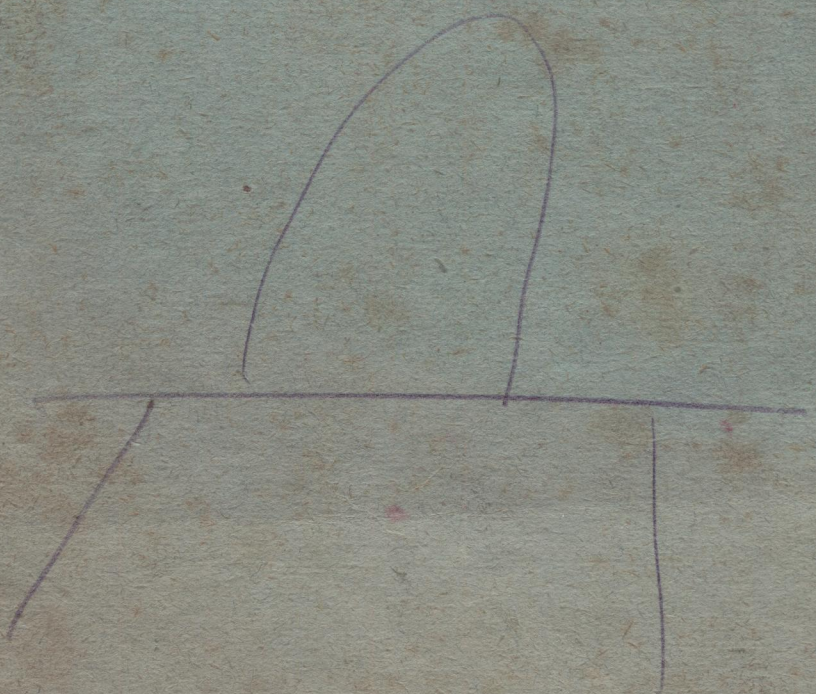
Tarifările de mai sus se înțeleg fără nici o obligație pentru noi.

Vânturătorile fiind clasate ca obiecte voluminoase, tarifarea normală conform tabloului de mai sus suferă un spor de 50%.

Mărfurile cari cântăresc pe bucată mai mult de 500 kg., sunt taxate după un tarif special mult mai urcat decât cel normal.

MARCA INREGISTRATĂ

S. A. G.

MARKE

ACEASTĂ MARCĂ INREGISTRATĂ
GARANTEAZĂ CALITATEA BUNĂ!